

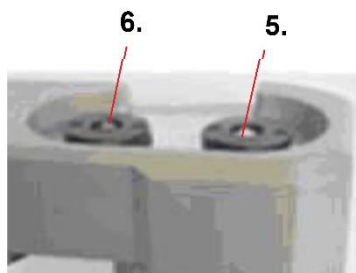
gorenje



MMC1500BK

Kuhinjski robot	Navodila za uporabo	SI
Kuhinjski robot	Upute za uporabu	BIH HR
Kuhinjski robot	Uputstvo za upotrebu	BIH SRB MNE
Кухнски робот	Упатства за употреба	MK
Kitchen robot mixer	Instruction manual	GB
Кухненски робот	Инструкции за употреба	BG
Robot de bucătărie	Manual de utilizare	RO
Konyhai robotgép	Használati utasítás	H
Robot kuchenny	Instrukcja obsługi	PL
Kuchynské roboty	Návod na obsluhu	SK
Kuchyňské roboty a procesory	Návod na použití	CZ
Küchenmaschine	Gebrauchsanweisung	D
Robot kuchenny	Інструкція з експлуатації	UA
Кухонный комбайн	Інструкція по експлуатації	RUS

SL	UNavodila za uporabo	4
HR	Upute za uporabu	8
SRB MNE	Uputstvo za upotrebu	12
MK	Упатства за употреба	16
EN	Instruction manual	20
BG	Инструкции за употреба	24
RO	Manual de utilizare	28
HU	Használati utasítás	32
PL	Instrukcja obsługi	36
SK	Návod na obsluhu	40
CZ	Návod na použití	44
DE	Gebrauchsanweisung	48
UK	Інструкція з експлуатації.....	52
RU	Инструкция по эксплуатации	44



Opis:

1. Odstranljiv pokrov priključka za nastavek za mletje mesa
2. Gumb za odklop ohišja nastavka za rezanje
3. Priključek za nastavek za mletje mesa
4. Pokrov
5. Priključek za mešalnik
6. Priključek za sekljalnik
7. Zaščitni pokrov
8. Večfunkcijska glava
9. Posoda iz nerjavečega jekla
10. Gumb za odklop večfunkcijske glave
11. Stikalo za uravnavanje hitrosti
12. Metlica za stepanje
13. Kljuka za mesenje testa
14. Nastavek za mešanje
15. Disk za fino sekljanje
16. Disk za grobo sekljanje
17. Disk za debele/srednje debele rezine
18. Pripomoček za potiskanje sestavin v sekljalnik
19. Pokrov sekljalnika
20. Sekljalnik

Nevarnost!

Pogonsko enoto ne smete potapljati v vodo, niti izpirati pod tekočo vodo.

Opozorilo

- Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila.
- Pred nameščanjem ali odstranjevanjem nastavkov izklopite aparat.
- Ne segajte v bližino premikajočih se delov in odprtino na nastavku.
- Aparat uporabljajte le v predviden namen ter le v gospodinjstvu. Proizvajalec ne sprejema nikakršne odgovornosti, če aparata ne uporabljate pravilno ali če ne upoštevate teh navodil.
- Preverite, če se napetost na aparatu ujema z napetostjo v vaši napeljavi.
- V primeru kakršne koli napake pri povezavi oz. priključitvi je garancija nična.
- Aparat priklopite na ozemljeno električno vtičnico.
- Če morate za priklop na električno omrežje uporabiti podaljšek, mora ta biti ozemljen. Prav tako preprečite možnost, da bi se kdo spotaknil obenj.
- Takoj po uporabi in pred čiščenjem aparat izklopite iz električnega omrežja.
- Če sta nastavek ali aparat poškodovana, ju ne uporabljajte. Pokličite pooblaščen servisni center.
- Kakršna koli dela na aparatu, razen običajne nege in čiščenja, mora opraviti pooblaščen servisni center.
- Nikoli ne potopite aparata, priključne vrvice/kabla ali vtičaka v vodo ali drugo tekočino.
- Pazite, da priključna vrvica ne bo visela z delovne površine v dosegu otrok. Prav tako preprečite, da bi priključna vrvica prišla v stik ali v bližino vročih delov aparata ali katerega koli drugega vira vročine ali da bi prišla v stik z ostrim robom.
- Pred menjavo pripomočkov ali preden se približate premičnim delom aparata, le tega izklopite in ga izključite iz električnega omrežja.
- Med delovanjem aparata se ne dotikajte metlice za stepanje, nastavek za mešanje ali kljuke za mesenje testa.
- Uporabljajte le en nastavek naenkrat.
- Aparat naj ne deluje neprekinjeno več kot 10 minut. Pred naslednjo uporabo naj počiva vsaj 30 minut.
- Osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmoglostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejele ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z njegovo uporabo.
- Nadzorujte otroke, ko so v bližini aparata in jim preprečite, da bi se igrali z njim.
- Poškodovano priključno vrvico sme zamenjati le proizvajalec ali pooblaščen serviser oz. druga strokovno usposobljena oseba, saj je sicer takšno opravilo lahko nevarno.
- Otroci naj ne uporabljajo tega aparata. Aparat in priključna vrvica naj ne bosta dosegljiva otrokom.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Otroci naj ne čistijo aparata in naj ne opravljajo vzdrževalnih opravil na njem brez ustreznega nadzora.
- Ko uporabljate priključek za mešalnik (5) ali priključek za sekljalnik (6), pokrijte drugi priključek z zaščitnim pokrovom (7).
- Bodite previdni, ko ravnate z ostrimi rezili, ko praznite posodo ter med čiščenjem.
- Pri vlivanju vroče tekočine v sekljalnik ali mešalnik bodite posebej previdni, saj lahko zaradi nenadnega nastanka pare tekočina brizgne iz aparata.
- Ne uporabljajte aparata, če sta vrtljivo cedilo ali zaščitni pokrov poškodovana oz. vidno razpokana.
- Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in podobnih okoljih.
- Raven hrupa: 72 dB(A)

Ta naprava je označena v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU glede odpadne električne in elektronske opreme (WEEE). Ti napotki predstavljajo okvir za postopke zbiranja in recikliranja odpadne električne in elektronske opreme, veljavne v celotni Evropi.

Pozor:

Aparat je potrebno postaviti na ravno in stabilno površino.

Naprava je izključno namenjena uporabi v gospodinjstvu.

Nikoli ne uporabljajte nobenih pripomočkov oz. delov drugih proizvajalcev razen, če jih odobri Gorenje. Uporaba katerih koli drugih delov izključuje garancijo.

Pred uporabo

Preden aparat prvič uporabite, očistite vse snemljive dele (glej tudi poglavje 'Čiščenje').

Preden jo priključite na električno mrežo, preverite ali je naprava pravilno sestavljena (glej poglavje 'Splošni opis').

Za tem vklopite vtič priključne vrvice v stensko vtičnico.

Uporaba aparata

GNETENJE/MEŠANJE/STEPANJE:



Za optimalne rezultate vaše nastavki omogočajo nastavitve višine nad dnom posode. Odvisno od sestavin lahko v posodi (9) s pokrovom pripravite do 2,3 kg testa.

1. Potisnite gumb za odklop večfunkcijske glave (10) navzgor. Privzdignite večfunkcijsko glavo in namestite posodo (9) na podstavek aparata ter jo

obrnite tako, da se zaskoči v svoj položaj. V posodo najprej dodajte sestavine.

Posodo iz nerjavečega jekla pokrijte s pokrovom ter namestite nastavek za mešanje, kljuko za mesenje testa ali metlico za stepanje – odvisno od sestavin in želene teksture. Z obračanjem gredi nastavite idealno višino nastavka.

Večfunkcijsko glavo (8) aparata potisnite navzdol, dokler ne slišno ne zaskoči (zasliši se klik).

Med pripravo lahko dodajate sestavine skozi odprtino v pokrovu.

Če želite zaustaviti delovanje aparata, obrnite gumb (10) nazaj na položaj "0".

Pred prvo uporabo očistite vse dele aparata z milnico, nato pa jih izperite in posušite.

Aparat postavite na ravno, čisto in suho površino; šele nato ga vklopite v električno omrežje.

DISKI ZA SEKLJANJE IN REZANJE



1. Večfunkcijsko glavo aparata (8) postavite v vodoravni položaj ter odstranite pokrov (4).
2. Namestite sekljalnik na ustrezen priključek (6) ter pritrdite sekljalnik tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca. Sekljalnika ni mogoče namestiti na priključek za mešalnik (5).
3. Na gred sekljalnika namestite disk za srednje grobo sekljanje, fino sekljanje, grobo sekljanje, rezanje na srednje ali rezanje na debele rezine (odvisno od vaših želja in sestavin – uporabite le en disk naenkrat).
4. Nato namestite pokrov na posodo sekljalnika. Dodajte sestavine, ki jih želite sesekljati.

Pozor:

1. Uporabite sveže sestavine in ne sekljajte premajhnih količin hrane. Širina cevi za dodajanje sestavin naj bo popolnoma zapolnjena.
2. Nikoli ne segajte s prsti v cev za dodajanje

sestavin.

3. Disk za srednje grobo sekljanje, fino sekljanje, grobo sekljanje, rezanje na srednje ali rezanje na debele rezine lahko uporabite za sir, korenje, krompir, kumarice, čebulo, rdečo peso itd.
4. Rezila na diskih so ostra. Bodite previdni.
5. Po uporabi vedno obrnite stikalo v položaj za izklop (off).
6. Če je pokrov težko zakleniti, obrnite gred in disk v smeri urinega kazalca eden ali dva obrata; tako boste ustrezno namestili gred. Nato bo lažje zakleniti pokrov.

Čiščenje

1. Izklopite aparat iz električnega omrežja.
2. Motorja nikoli ne potopite v vodo in ne postavljajte ga pod tekočo vodo. Obrišite ga do suhega z mehko suho ali rahlo vlažno krpo.
3. Za lažje čiščenje nastavke takoj po uporabi hitro izperite. Povsem odstranite nastavek. Previdno ravajte z rezili, saj imajo nekatera ostre robove.
4. Če se vaši nastavki razbarvajo zaradi barvil v hrani (korenje, pomaranče itd.), jih nežno zdrgnite s kuhinjsko brisačo, namočeno v jedilno olje, nato pa jih očistite kot običajno.

Nastavek	Vrsta hrane	Maksimalna količina	Čas delovanja	Stopnje hitrosti	Priprava
Metlica za stepanje	Smetana (38 % maščobe)	500 ml	10 minut	5–6	/
	Beljaki	12	3 minute	5–6	/
Kljuka za mesenje testa	Moka	1500 g	Delovanje 1 minuta in 30 sekund pri minimalni hitrosti, nato še 3 minute in 30 sekund na hitrosti 1. Aparat naj ne deluje dlje kot 5 minut.		/
	Sol	10 g			
	Kvas	20 g			
	Sladkor	10 g			
	Voda (43 °C)	750 g			
	Mast	30 g			
Nastavek za mešanje	Moka	200 g	5 minut	3-4	/
	Sladkor v prahu	200 g			
	Margarina	200 g			
	Jajca	4			
Diski za sekljanje in rezanje	Korenje	400 g	15 sekund	4	/
	Krompir	400 g	15 sekund	4	/
	Čebula	400 g	15 sekund	4	/

Skrb za okolje

Ta oznaka pomeni, da proizvoda v Evropski uniji ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Da preprečite morebitno škodo za okolje in človeško zdravje, ki jo lahko povzroči nekontrolirano odlaganje odpadkov, poskrbite za bo aparat ustrezno recikliran, kar prispeva k trajnostni ponovni uporabi materialnih virov. Aparat vrnite preko sistema za vračanje in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili aparat. Prodajalec lahko poskrbi za recikliranje aparata, ki bo varno za okolje.



Garancija in servisne storitve

Če potrebujete informacije glede popravil, ali imate težavo pri uporabi strojčka vas prosim, da stopite v stik s Centrom za potrošnike Gorenje v vaši državi (njihovo telefonsko številko najdete v garancijski brošuri). V primeru, da takšnega centra v vaši državi ni, povežite se s krajevnim prodajalcem Gorenjevih izdelkov, ali pokličite osrednjo servisno službo Gorenja za gospodinjske aparate.

GORENJE
VAM ŽELI VELIKO UŽITKOV OB
UPORABI TEGA APARATA

Pridržujemo pravico do sprememb!

Samo za osebno rabo!

Opis:

1. Odstranljiv pokrov priključka za nastavak za mljevenje mesa
2. Gumb za oslobađanje kućišta nastavka za rezanje
3. Priključak nastavka za mljevenje mesa
4. Pokrov
5. Priključak za mikser
6. Priključak za sjeckalicu
7. Zaštitni pokrov
8. Multifunkcijska glava
9. Zdjela iz nehrđajućeg čelika
10. Gumb za oslobađanje multifunkcijske glave
11. Prekidač za podešavanje brzine rada
12. Metlica za mućenje
13. Spirala (kuka) za miješanje tijesta
14. Lopatica za miješanje
15. Ploča (disk) za fino sjeckanje
16. Ploča za grubo sjeckanje
17. Ploča za debele/srednje debele ploške
18. Pomagalo za guranje sastojaka u sjeckalicu
19. Pokrov sjeckalice
20. Sjeckalica

Opasnost!

Pogonsku jedinicu nemojte uranjati u vodu, niti ispirati pod tekućom vodom.

Upozorenje

- Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Prije pričvršćivanja ili skidanja nastavaka, odnosno priključaka obavezno isključite uređaj.
- Prste držite podalje od pomičnih dijelova uređaja i otvora na priključcima.
- Uređaj se može koristiti isključivo u kućanstvu, sukladno njegovoj namjeni. Proizvođač ne može preuzeti nikakvu odgovornost za nepravilnu uporabu uređaja, ili uporabu u suprotnosti s ovim uputama.
- Uređaj ne smijete ostaviti da radi bez nadzora, a naročito u nazočnosti djece ili invalidnih osoba.
- Provjerite da li napon uređaja, naveden na naljepnici s podacima, odgovara naponu vaše kućne električne instalacije.
- Bilo kakvo nepravilno priključenje automatski poništava uvjete garancije.
- Uređaj mora biti upkopčan u uzemljenu utičnicu.
- Ako ste prisiljeni koristiti produžni kabel, ovaj mora također biti pravilno uzemljen, i mora biti položen tako da se nitko ne može na njega spotaći.
- Uređaj iskopčajte iz električne instalacije prije svakog čišćenja, odnosno uvijek kad naprava ne djeluje.
- Nemojte koristiti oštećene ili nepravilne nastavke, odnosno priključke. U takvim slučajevima radije zatražite pomoć ovlaštenog servisnog centra.
- Bilo kakve zahvate na uređaju, osim redovitog čišćenja i njege, mora obaviti ovlašteni servisni centar.
- Uređaj, priključni kabel, ili utikač nemojte uranjati u vodu niti bilo kakvu drugu tekućinu.
- Priključni kabel ne smije visjeti tako da bude na dohvata ruke djece, niti tako da dođe u dodir s vrućim dijelovima uređaja, s drugim izvorima toplote, ili s bilo kakvim oštrim rubovima, odnosno predmetima.
- Ukoliko utvrdite da je priključni kabel ili njegov utikač oštećen, smjesta prestanite koristiti uređaj. Da ne bi došlo do ozljeda, neka zamjenu obavi stručno osposobljen servisni centar.
- Prije zamjene priključka, odnosno prije no što se približite pomičnim dijelovima dok uređaj radi, isključite ga i iskopčajte iz električne mreže.
- Tijekom rada uređaja nemojte dirati metlicu za mućenje, lopaticu za miješanje, ili spiralu za miješanje tijesta.
- Istovremeno smijete koristiti samo jedan nastavak, odnosno priključak.
- Naprava ne smije djelovati duže od 10 minuta neprekidno: Prije ponovnog upućivanja u rad morate napraviti stanku od najmanje 30 minuta.
- Osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti, odnosno osobe s nedostatkom znanja i iskustava smiju koristiti uređaj samo pod odgovarajućim nadzorom, ili ako su upućeni u rad uređaja i ako razumiju sve opasnosti povezane s njegovom uporabom.
- Djecu morate nadzirati i ne dozvoliti im da uređaj koriste kao igračku.
- Da bi izbjegli eventualne ozljede, neka oštećen priključni kabel zamijeni proizvođač, njegov ovlašteni serviser, ili neka druga stručno osposobljena osoba.
- Djeca neka ne koriste uređaj. Naprava i priključni kabel ne smiju biti na dohvatu djece.
- Djeca neka se ne igraju napravom.
- Također neka djeca ne čiste uređaj niti obavljaju bilo kakve zahvate na održavanju bez odgovarajućeg nadzora odraslih.
- Kada koristite priključak za mikser (5) ili priključak za sjeckalicu (6), drugi priključak pokrijte zaštitnim pokrovom (7).
- U rukovanju opasnim oštricama budite naročito oprezni da se ne porežete kad praznite posudu u tijekom čišćenja.
- Naročito morate biti oprezni kada ulijevate vruću tekućinu u sjeckalicu ili u mikser, jer bi zbog

iznenadnog nastajanja pare tekućina mogla briznuti iz uređaja.

- Uređaj ne smijete koristiti ako utvrdite da su okretno cjedilo ili zaštitni pokrov oštećeni, odnosno ako na njima ima vidljivih pukotina.
- Uređaj je dozvoljeno koristiti isključivo u kućanstvu i sličnim sredinama.
- Razina šumova: 72 dB(A)

Ovaj uređaj označen je sukladno Europskoj direktivi 2012/19/EU glede otpadne električne i elektronske opreme (WEEE). Upute iz direktive predstavljaju okvir za postupke zbrinjavanja i recikliranja otpadne električne i elektronske opreme, važeće u čitavoj Europi.

Paznja:

Uređaj je potrebno postaviti na ravnu i stabilnu površinu.

Naprava je isključivo namijenjena uporabi u kućanstvu.

Nikad nemojte koristiti nikakve druge priključke, odnosno nastavke drugih proizvođača, osim ako ih odobri Gorenje. Uporaba bilo kakvih drugih priključaka poništava garanciju.

Prije prve uporabe

Prije no što uređaj počnete koristiti po prvi puta, očistite sve odstranjive dijelove (pogledati također poglavlje 'Čišćenje').

Prije no što uređaj ukopčate u električnu struju, provjerite da li je naprava pravilno sastavljena (pogledati poglavlje 'Opći opis').

Nakon toga ukopčajte utikač priključnog kabela u zidnu utičnicu.

Uporaba aparata

MIJEŠENJE/MIJEŠANJE/MUČENJE:



Vaši nastavci omogućavaju podešavanje visine iznad dna posude, čime možete postići najoptimalnije rezultate. Ovisno o sastojcima, zdjela (9) s pokrovom omogućuje vam da napravite i do 2,3 kg tijesta.

1. Gumb za otpuštanje multifunkcijske glave (10) gurnite nagore. Podignite multifunkcijsku glavu, i namjestite zdjelu (9) na postolje uređaja. Zatim je okrenite, tako da se uglavi u svoj položaj. U zdjelu sada možete stavljati sastojke.

Zdjelu iz nehrđajućeg čelika pokrijte pokrovom i namjestite nastavak za miješanje, kuku (spiralu) za miješanje tijesta, ili metlicu za mučenje – ovisno o sastojcima i o željenoj teksturi. Okretanjem osovine podesite idealnu visinu montiranog nastavka.

Multifunkcijsku glavu (8) uređaja gurnite u smjeru nadolje, dok ne začujete da se je uglavila (čuje se klik).

Tijekom pripreme možete dodavati sastojke ubacujući ih kroz otvor u pokrovu.

Ukoliko želite zaustaviti djelovanje uređaja, gumb (10) okrenite natrag u položaj "0".

Prije prve uporabe sve dijelove uređaja operite sapunicom, a zatim ih isperite i obrišite da budu suhi.

Uređaj stavite na ravnu, čistu i suhu površinu. Tek nakon toga možete ga ukopčati u električnu instalaciju.

PLOČE (DISKOVI) ZA SJECKANJE I REZANJE



1. Multifunkcijsku glavu uređaja (7) postavite u vodoravan položaj i skinite pokrov (4).
2. Sjeckalicu namjestite na odgovarajući priključak (6) i pričvrstite je tako da je zaokrenute u suprotnom smjeru od kazaljki na satu. Sjeckalicu nije moguće namjestiti na priključak za mikser (5).
3. Na osovinu sjeckalice natakните ploču (disk) za srednje grubo sjeckanje, fino sjeckanje, grubo sjeckanje, rezanje na srednje ili rezanje na debele ploške (ovisno o vašim željama i o sastojcima kojima raspolazete – u svakom slučaju koristite samo jednu ploču odjednom). Zatim stavite pokrov na posudu sjeckalice. Dodajte sastojke koje želite sjeckati.

Pažnja!

1. Koristite svježe sastojke, i nikad nemojte

sjeckati premale količine hrane. Širina otvora za dodavanje sastojaka neka uvijek bude ispunjena.

2. Nikad nemojte gurati prste u otvor za dodavanje sastojaka.
3. Ploču (disk) za srednje grubo sjeckanje, fino sjeckanje, grubo sjeckanje, rezanje na srednje, ili rezanje na debele ploške možete koristiti za sir, mrkvu, krumpir, krastavce, luk, ciklu, i slične namirnice.
4. Oštrice na pločama su vrlo oštre, stoga budite vrlo oprezni u rukovanju.
5. Nakon uporabe prekidač uvijek okrenite u položaj za isključenje (OFF).
6. Ukoliko se pokrov teže uglavljuje, okrenite osovinu i ploču (disk) u smjeru kazaljki na satu za jedan ili dva okretaja; tako ćete osovinu dovesti u pravilan položaj, i pokrov će biti lakše zatvoriti.

Čišćenje

1. Uređaj isključite i iskopčajte iz električne instalacije.
2. Motor nikad nemojte uranjati u vodu, i nemojte ga stavljati ispod tekuće vode. Obrišite ga da bude suh koristeći meku suhu ili malo navlaženu krpu.
3. Za lakše čišćenje nastavke na brzinu isperite odmah nakon uporabe. Svaki nastavak skroz odstranite. Pažljivo rukujte oštricama, jer su vrlo oštre i na rubovima se možete ozlijediti.
4. Ukoliko dođe do promjene boje na nastavcima zbog djelovanja prirodnih boja u namirnicama (npr. mrkva, naranče, itd.), nježno ih izribajte kuhinjskim ubrusom namočenim u jestivo ulje, a zatim ih dalje čistite kao i obično.

Nastavak	Vrsta hrane	Maksimalna količina	Vrijeme rada	Stupanj brzine rada	Priprema
Metlica za mućenje	Vrhnje (38 % masnoće)	500 ml	10 minuta	5–6	/
	Bjelanjci	12	3 minute	5–6	/
Spirala (kuka) za miješenje tijesta	Brašno	1500 g	Rad 1 minutu i 30 sekundi na minimalnoj brzini, a zatim još 3 minute i 30 sekundi na brzini 1. Uređaj neka ne radi duže od 5 minuta.		/
	Sol	10 g			
	Kvasac	20 g			
	Šećer	10 g			
	Voda (43 °C)	750 g			
	Mast	30 g			
Nastavak za miješanje	Brašno	200 g	5 minuta	3-4	/
	Šećer u prahu	200 g			
	Margarin	200 g			
	Jaja	4			
Ploče (diskovi) za sjeckanje i rezanje	Mrkva	400 g	15 sekundi	4	/
	Krumpir	400 g	15 sekundi	4	/
	Luk	400 g	15 sekundi	4	/

Briga za okolinu

Ova oznaka znači da u granicama Europske unije ovaj uređaj ne smijete odbaciti zajedno s ostalim kućanskim otpadom. Da bi spriječili možebitno štetno djelovanje na okolinu i čovjekovo zdravlje koje bi moglo biti posljedica nekontroliranog odlaganja ovakvih otpadaka, istrošeni uređaj morate zbrinuti na pravilan način, dakle pobrinuti se da bude pravilno recikliran, čime ćete pridonijeti održivoj ponovnoj uporabi materijalnih izvora. Preko sustava za vraćanje i zbrinjavanje uređaj predajte takvom centru, ili se obratite prodavaču kod kojeg ste uređaj kupili. Prodavač će se pobrinuti za recikliranje aparata na način koji je siguran za okolinu.



Garancija i servisne usluge

Ukoliko trebate informacije u vezi popravaka, ili ako naletite na kakav problem pri uporabi uređaja molimo vas da nazovete Gorenje Centar za pomoć korisnicima Gorenje u vašoj državi (njihov telefonski broj naći ćete u garancijskoj brošuri). Ukoliko u vašoj državi ne postoji takav centar, povežite se s lokalnim prodavačem Gorenje proizvoda, ili pozovite središnju servisnu službu Gorenja za kućanske aparate

Samo za osobnu uporabu!

**GORENJE VAM ŽELI MNOGO
ZADOVOLJSTVA U RADU S VAŠIM
UREĐAJEM!**

Pridržavamo pravo na izmjene!

Opis:

1. Odvojivi poklopac pogona za mlevenje mesa
2. Dugme za oslobađanje kućišta nastavka za rezanje
3. Priključak nastavka za mlevenje mesa
4. Poklopac
5. Priključak za mikser
6. Priključak za seckalicu
7. Zaštitni poklopac
8. Višenamenska glava
9. Činija iz nerđajućeg čelika
10. Dugme za oslobađanje višenamenske glave
11. Prekidač za podešavanje brzine rada
12. Metlica za mučenje
13. Spirala (kuka) za mešanje testa
14. Lopatica za mešanje
15. Ploča za fino seckanje
16. Ploča za grubo seckanje
17. Ploča za debele/srednje debele kriške
18. Pomagalo za guranje sastojaka u seckalicu
19. Poklopac seckalice
20. Seckalica

Opasnost!

Pogonsku jedinicu nemojte potapati u vodu, i nemojte je ispirati pod tekućom vodom.

Upozorenje

- Pre upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu.
- Pre uglavljivanja ili skidanja nastavaka, odnosno priključaka obavezno isključite aparat.
- Prste držite dalje od pomičnih delova aparata i otvora na priključcima.
- Aparat sme da se koristi isključivo u domaćinstvu, u skladu sa njegovom namenom. Proizvođač ne može preuzeti nikakvu odgovornost za nepravilnu primenu aparata, ili upotrebu u suprotnosti s ovim uputstvima.
- Aparat ne smete ostaviti da radi bez nadzora, a naročito u prisustvu dece ili invalidnih lica.
- Proverite dali napon aparata naveden na nalepnici sa podacima, odgovara naponu vaše kućne električne instalacije.
- Bilo kakvo nepravilno priključenje automatski poništava uslove garancije.
- Aparat treba da bude ukopčan u uzemljenu utičnicu.
- Ako ste prisiljeni koristiti produžni kabl, ovaj mora takođe biti ispravno uzemljen, i mora biti položen tako da se niko ne može o njega spotaći.
- Aparat iskopčajte iz električne instalacije pre svakog čišćenja, odnosno uvek kad naprava ne radi.

- Nemojte koristiti oštećene ili nepravilne nastavke, odnosno priključke. U takvim slučajevima radije se obratite za pomoć ovlašćenom servisnom centru.
- Bilo kakve zahvate na aparatu izuzev redovitog čišćenja i nege mora obaviti ovlašćeni servisni centar.
- Aparat, priključni kabl, ili utikač nemojte potapati u vodu niti u bilo kakvu drugu tečnost.
- Priključni kabl ne sme da visi i tako bude na domašaju dece, niti tako da dođe u dodir s vrućim delovima aparata, sa drugim izvorima toplote, ili sa bilo kakvim oštrim ivicama odnosno predmetima.
- Ukoliko utvrdite da je priključni kabl ili njegov utikač oštećen, smesta prestanite koristiti aparat. Da ne bi došlo do povreda neka zamenu obavi stručno osposobljen servisni centar.
- Pre zamene priključka, odnosno pre nego se približite pomičnim delovima dok aparat radi, isključite ga i iskopčajte iz električne mreže.
- Tokom rada aparata nemojte dirati metlicu za mučenje, lopaticu za mešanje, ili spiralnu za mešenje testa.
- Istovremeno smete koristiti samo jedan nastavak, odnosno priključak.
- Naprava ne sme da radi duže od 10 minuta neprekidno. Pre ponovnog upućivanja u rad treba napraviti pauzu od najmanje 30 minuta.
- Lica smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, odnosno lica s nedostatkom znanja i iskustava smeju koristiti aparat samo pod odgovarajućim nadzorom, ili ako su upućeni u rad aparata i ako razumeju sve opasnosti povezane s njegovom upotrebom.
- Decu treba kontrolisati i ne dozvoliti im da aparat koriste kao igračku.
- Da bi izbegli eventualne povrede, neka oštećen priključni kabl zameni proizvođač, njegov ovlašćeni serviser, ili neko drugo stručno osposobljeno lice.
- Deca neka ne koriste aparat. Naprava i priključni kabl ne smeju biti na domašaju dece.
- Deca neka se ne igraju napravom.
- Također neka deca ne čiste aparat niti obavljaju bilo kakve zahvate na održavanju bez odgovarajućeg nadzora odraslih.
- Kada koristite priključak za mikser (5) ili priključak za seckalicu (6), drugi priključak prekrijte zaštitnim poklopcem (7).
- U rukovanju opasnim sečivima budite naročito oprezni da se ne isečete kada praznite radnu činiju ili kada čistite uređaj.
- Naročito treba da budete oprezni kada sipate vruću tečnost u seckalicu ili u mikser, jer bi zbog

iznenadnog nastanka pare tečnost mogla da prsne iz aparata.

- Aparat ne smete koristiti ako utvrdite da su okretno cedilo ili zaštitni poklopac oštećeni, odnosno ako na njima ima vidljivih pukotina.
- Aparat je dozvoljeno koristiti isključivo u domaćinstvu i sličnim sredinama.
- Nivo šumova: 72 dB(A)

Ovaj aparat označen je u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU u vezi otpadne električne i elektronske opreme (WEEE). Uputstva iz direktive predstavljaju okvir za postupke odlaganja i recikliranja otpadne električne i elektronske opreme, važeće u celoj Evropi.

Pažnja:

Aparat treba da bude postavljen na ravnu i stabilnu površinu.

Naprava je isključivo namenjena upotrebi u domaćinstvu.

Nikad nemojte koristiti nikakve druge priključke, odnosno nastavke drugih proizvođača, izuzev ukoliko ih odobri Gorenje. Upotreba bilo kakvih drugih priključaka poništava garanciju.

Pre prve upotrebe

Pre no što aparat počnete koristiti po prvi puta, očistite sve odvojive delove (pogledati također poglavlje 'Čišćenje').

Pre no što aparat ukopčate u električnu struju, proverite da li je naprava pravilno sastavljena (pogledati poglavlje 'Opšti opis').

Nakon toga uključite utikač priključnog kabla u zidnu utičnicu.

Upotreba aparata

MEŠENJE/MEŠANJE/MUČENJE:



Vaši nastavci omogućavaju podešavanje visine iznad dna radne činije, čime možete postići najoptimalnije rezultate. Ovisno o sastojcima, činija (9) s poklopcem omogućuje vam da napravite i do 2,3 kg testa.

1. Dugme za otpuštanje višenamenske glave (10) gurnite nagore. Podignite višenamensku glavu, i namestite činiju (9) na postolje aparata. Zatim je okrenite tako da se uglavi u svoj položaj. U činiju sada možete stavljati sastojke.

Činiju iz nerđajućeg čelika pokrijte poklopcem i namestite nastavak za mešanje, kuku (spiralu) za mešanje testa, ili metlicu za mučenje – ovisno o sastojcima i o traženoj teksturi. Okretanjem osovine regulišite idealnu visinu montiranog nastavka.

Višenamensku glavu (8) aparata gurnite u smeru nadole, dok ne začujete da se je uglavila (čuje se klik).

Tokom pripreme možete dodavati sastojke ubacujući ih kroz otvor u poklopcu.

Ukoliko želite zaustaviti rad aparata, dugme za regulisanje (10) obrnite nazad u položaj "0".

Pre prve upotrebe sve delove aparata operite sapunicom, a zatim ih isperite i obrišite da budu suvi.

Aparat stavite na ravnu, čistu i suhu površinu. Tek nakon toga možete ga uključiti u električnu instalaciju.

PLOČE ZA SECKANJE I REZANJE



1. Višenamensku glavu aparata (8) postavite u horizontalan položaj i skinite poklopac (4).
2. Seckalicu namestite na odgovarajući priključak (6) i uglatite je okrećući je u suprotnom smeru od kazaljki na satu. Seckalica ne može da se namesti na priključak za mikser (5).
3. Na osovinu seckalice natakните ploču za srednje grubo seckanje, fino seckanje, grubo seckanje, rezanje na srednje ili rezanje na debele kriške (ovisno o vašim željama i o sastojcima kojima raspolazete – u svakom slučaju koristite samo jednu ploču odjednom). Zatim stavite poklopac na posudu seckalice. Dodajte sastojke koje želite seckati.

Pažnja!

1. Koristite sveže sastojke, i nikad nemojte seckati premalene količine hrane. Širina

otvora za dodavanje sastojaka neka uvek bude ispunjena.

2. Nikad nemojte gurati prste u otvor za dodavanje sastojaka.
3. Ploču (šajbnu) za srednje grubo seckanje, fino seckanje, grubo seckanje, rezanje na srednje, ili rezanje na debele kriške možete koristiti za sir, šargarepu, krompir, krastavce, luk, cveklju, i slične namirnice.
4. Sečiva na pločama za sečenje veoma su oštra, zato budite veoma oprezni u rukovanju.
5. Nakon upotrebe prekidač uvek obrnite u položaj za isključenje (OFF).
6. Ukoliko se poklopac teže uglatljuje, okrenite osovinu i ploču u smeru kazaljki na satu za jedan ili dva obrtaja; tako ćete osovinu dovesti u pravilan položaj, i poklopac će lakše da se zatvori.

Čišćenje

1. Aparat isključite i izvucite priključni kabl iz električne instalacije.
2. Motor nemojte nikad potapati u vodu, i nemojte ga stavljati pod mlaz tekuće vode. Obrišite ga da bude suv koristeći meku suhu ili malo vlažnu krpju.
3. Za lakše čišćenje nastavke na brzinu isperite odmah nakon upotrebe. Svaki nastavak skroz odstranite. Pažljivo rukujte sečivima, jer su veoma oštra, i na oštrim ivicama možete da se povredite.
4. Ukoliko dođe do promene boje na nastavcima zbog delovanja prirodnih boja u namirnicama (npr. šargarepa, naranče, itd.), nežno ih izribajte kuhinjskim ubrusom natopljenim u jestivo ulje, a zatim ih dalje čistite kao i obično.

Nastavak	Vrsta hrane	Maksimalna količina	Vreme rada	Stepen brzine rada	Priprema
Metlica za mućenje	Pavlačka (38 % masnoće)	500 ml	10 minuta	5–6	/
	Belanci	12	3 minuta	5–6	/
Spirala (kuka) za mešenje testa	Brašno	1500 g	Rad 1 minut i 30 sekundi na minimalnoj brzini, a zatim još 3 minuta i 30 sekundi na brzini 1. Aparat neka ne radi duže od 5 minuta.		/
	So	10 g			
	Kvasac	20 g			
	Šećer	10 g			
	Voda (43 °C)	750 g			
	Mast	30 g			
Nastavak za mešanje	Brašno	200 g	5 minuta	3-4	/
	Šećer u prahu	200 g			
	Margarin	200 g			
	Jaja	4			
Ploče za seckanje i rezanje	Šargarepa	400 g	15 sekundi	4	/
	Krompir	400 g	15 sekundi	4	/
	Luk	400 g	15 sekundi	4	/

Briga za životnu sredinu

Ova oznaka znači da u granicama Evropske unije ovaj aparat ne smete odbaciti zajedno s ostalim otpadom iz domaćinstva. Da bi sprečili eventualno štetno delovanje po okolinu i po zdravlje čoveka koje bi moglo da bude posledica nekontrolisanog odlaganja ovakvih otpadaka, istrošeni aparat treba odstraniti na pravilan način, dakle treba da se postarate da bude pravilno recikliran, čime ćete pridoneti održivoj ponovnoj upotrebi materijalnih resursa. Preko sistema za vraćanje i recikliranje aparat predajte takvom centru, ili se obratite prodavcu kod kog ste aparat kupili. Prodavac će se postarati za recikliranje aparata na način koji je bezbedan za okolinu.



Garancija i servisne usluge

Ukoliko trebate informacije u vezi popravaka, ili ako ste naišli na neki problem u upotrebi aparata molimo vas da nazovete Gorenje Centar za pomoć korisnicima Gorenje u vašoj državi (njihov telefonski broj naći ćete u garantnoj brošuri). Ukoliko u vašoj državi ne postoji takav centar, povežite se s lokalnim prodavcem Gorenje proizvoda, ili pozovite centralnu servisnu službu Gorenja za kućanske aparate

Samo za ličnu upotrebu!

**GORENJE VAM ŽELI MNOGO
ZADOVOLJSTVA U RADU S VAŠIM
APARATOM!**

Pridržavamo pravo na izmene!

1. Отстранлив капак на приклучокот за машината за мелење месо
2. Колче за приклучување на сечилата
3. Приклучок за машината за мелење месо
4. Капак
5. Приклучок за блендер
6. Приклучок за садот за обработка на храна
7. Заштитен капак
8. Мултифункционална глава
9. Сад од нерѓосувачки челик
10. Колче за ослободување на мултифункционалната глава
11. Колче за контрола на брзина
12. Маталка
13. Кука за месење
14. Сечило за миксер
15. Ситно округло ренде
16. Крупно округло ренде
17. Округло сечило за дебел и тенки парчиња
18. Поттурнувач за садот за обработка на храна
19. Капак за садот за обработка на храна
20. Сад за обработка на храна

Опасност

Не го ставајте моторот на апаратот во вода и не го плакнете под чешма.

Мерки на претпазливост

- Внимателно прочитајте ги инструкциите пред користење на апаратот.
- Исклучете го апаратот пред ставање и вадење на додатокот.
- Држете ги прстите подалеку од подвижните делови и отворањето на додатокот.
- Користете го апаратот само за наменетата домашна употреба. Производителот не сносува никаква одговорност доколку апаратот е предмет на несоодветна употреба или непридржување до инструкциите.
- Проверете дали волтажата на апаратот се совпаѓа со вашиот електричен систем.
- Секоја грешка во поврзувањето ја поништува гаранцијата.
- Апаратот треба да биде приклучен во заземјен приклучок за струја.
- Доколку користите електричен продолжен кабел, истиот треба да биде заземјен и да се осигурате никој да не се сопне од него.
- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја кога ќе завршите со употреба и пред чистење.
- Не го користете додатокот и/или апаратот ако е оштетен. Контактирајте го овластениот сервис.
- Секоја дополнителна работа на апаратот освен одржувањето и чистењето треба да биде извршена од страна на овластен сервис.
- Не го потопувајте апаратот, кабелот или приклучокот во вода или во друга течност.
- Не го оставајте кабелот да виси во близина на деца, да биде во близина или во допир со топлинските делови на апаратот, друг извор на топлина или остар раб.
- Исклучете го апаратот и извадете го приклучокот од струја пред да ги смените додатоките или да се доближите до подвижните делови.
- Не ги допирајте маталката, сечилото за миксер или куката за месење додека апаратот работи.
- Добавоките користете ги еден по еден.
- Не го користете апаратот повеќе од 10 минути без прекин. Оставете го 30 минути на пауза пред повторно да го употребите.
- Апаратот може да го користат и личности со намалени физички, сензорни и ментални способности или недостаток на искуство и знаење доколку се под надзор за безбедна употреба на апаратот и доколку ја разбираат потенцијалната опасност.
- Децата треба да бидат под надзор за да не си играат со апаратот.
- Доколку кабелот за напојување е оштетен, истиот треба да се замени од производителот, сервисерот или слично овластено лице за да се избегне опасност.
- Децата не треба да го користат апаратот. Чувајте го апаратот и каблите подалеку од дофат на деца.
- Децата не треба да си играат со апаратот или да извршуваат задачи за одржување без надзор.
- Кога користите еден приклучок за блендер 5 или приклучок за садот за обработка на храна 6, потребно е да го користите заштитниот капак 7 на другиот приклучок.
- Бидете претпазливи кога ракувате со острите сечила, при празнење на садот и при чистење.
- Бидете претпазливи кога ставате врела течност во садот за обработка на храна или блендерот бидејќи истата може да биде исфрлена од апаратот поради ненадејна пареа.

- Не го користете апаратот доколку ротирачкото сито или заштитниот капак е оштетен или има видливи пукнатини.
- Овој апарат е наменет за домашна употреба
- Гласност: 72 dB (A)

Овој апарат е одбележан според Европската директива 2012/19/EU за Отпад од електрична и електронска опрема (WEEE). Ова упатство претставува рамка на европската валидност за враќање и рециклирање на отпад од електрична и електронска опрема.

Мерки на претпазливост

Секогаш поставувајте го апаратот на рамна и стабилна површина.

Не го држете цитрусниот држач подолго од 10 минути без прекин.

Овој апарат е единствено наменет за домашна употреба.

Никогаш не користете додатоци или делови од други производители освен ако не се овластени од Горене. Во случај да ги користите погоре споменатите делови гаранцијата ќе биде поништена.

Пред употреба

Исчистете ги сите одделни делови кога го употребувате апаратот за прв пат (види Чистење)

Проверете дали апаратот е соодветно составен пред да го приклучите во приклучокот за струја (види Генералн опис). Приклучете го приклучокот во штекер.

Употреба на апаратот

СЕЧИЛО ЗА МИСКЕР/МАТАЛКА/ КУКА ЗА МЕСЕЊЕ



Додатоците имаат систем за прилагодување на висината над дното на садот за постигнување на оптимални резултати. Во зависност од природата на состојките, садот (9) со капакот може да се користи за подготовка на 2,3 килограми смеса.

1. Притиснете го нагоре копчето за ослободување за мултифункционалната глава (10), подигнете ја главата и потоа ставете го садот (9) во апаратот вртејќи го додека не се наместат на положбата. Предходно ставете ги состојките во садот.
2. Покријте го садот од нерѓосувачки челик со капакот и ставете го сечилото за миксер, куката за месење или маталката (во зависност од густината која ја преферирате). Прилагодете ја висината со вртење на вратилото: прилагодете ги додатоците на идеалната положба.
3. Притиснете ја надолу мултифункционалната глава (8) на апаратот додека не слушнете кликање.
4. За време на подготовката може да додавате состојки низ отворот во капакот.
5. За да го прекинете работењето на апаратот свртете го копчето (10) на 0.
6. Пред првата употреба исчистете ги сите делови на додатоците со сапунница и вода, исплакнете и исушете ги.
7. Ставете го апаратот на рамна, чиста и сува површина и потоа приклучете го.

СЕЧИЛА ЗА СЕЧКАЊЕ И РЕНДАЊЕ



1. Наместете ја мултифункционалната глава на апаратот (8) во хоризонтална положба и потоа отстранете го капакот (4).
2. Ставете го садот за обработка на храна на приклучокот за садот (6) и наместете го на позиција со вртење во обратна насока на стрелките од часовникот. Садот за обработка на храна нема да одговара на приклучокот за блендер.
3. Ставете го средното, ситното или крупното ренде или сечилото за средни и дебели парчиња (во зависност од смесата која сакате да ја добиете, користејќи само едно сечило односно ренде) на вратилото.
4. Потоа покријте го садот за обработка на храна со капакот
5. Додадете ги состојките

Вниманије:

1. Користете свежи состојки и не ја сечете храната на многу мали парчиња. Големата цевка за храна треба да биде речиси полна по целата ширина.
2. Не ги ставајте прстите во цевката за храна.
3. Користете средно, ситно или крупно ренде или сечило за средни и дебели парчиња за сирење, моркови, компири, краставица, кромид, цвекло итх.
4. Сечилата се остри. Внимателно ракувајте
5. По употреба секогаш свртете го копчето во OFF позиција
6. Ако капакот потешко се мести, ротирајте го вратилото заедно со сечилото во правец на стрелките на часовникот 1-2 пати за вратилото да се намести на својата положба. Потоа заклучете го капакот.

Чистење

1. Извадете го апаратот од приклучок за струја.
2. Никогаш не го ставајте моторот под вода или под чешма. Избришете го со сува или полувлажна крпа.
3. За полесно чистење набрзина исплакнете ги додатоките по употреба. Целосно извадете го додатокот за миксер. Внимателно ракувајте со сечилата бидејќи некои од нив се остри.
4. Ако додатоките се обоени од храна (моркови, портокали) нежно избришете ги со кујнска крпа потопена во масло за готвење и потоа исчистете ги на вообичаениот начин.

Додаток	Храна	Максимално количество	Време на обработка	Брзини	Подготовка
Маталка	Крем (38% масти)	500 ml	10 минути	5-6	/
	Бело јајце	12 парчиња	3 минути	5-6	/
Кука за месење	Брашно	1500 g	Обработка 1 минута и 30 секунди на минимална брзина, и потоа уште 3 минути и 30 секунди на I брзина. Не го користете апаратот повеќе од 5 минути.		/
	Сол	10 g			
	Квасец	20 g			
	Шеќер	10 g			
	Вода (43°C)	750 g			
	Свинска маст	30 g			
Сечило за миксер	Брашно	200 g	5 минути	3-4	/
	Шеќер во прав	200 g			
	Маргарин	200 g			
	Јајца	4 парчиња			
Сечила за рендање/сечење	Моркови	400 g	15 секунди	4	/
	Компири	400 g	15 секунди	4	/
	Кромид	400 g	15 секунди	4	/

Околина

Овој симбол означува дека овој производ не треба да се исфрла заедно со останатиот отпад од домаќинство на територијата на ЕУ. За да се спречи потенцијална штета на околината и човековото здравје од неколнтролиран отпад, се препорачува одговорно да го рециклирате за да промовирате одржлива реупотреба на материјални ресурси. За да го вратите употребуваниот апарат ве молиме да ги користите системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот од каде што сте го купиле производот. Тие можат да го однесат овој производ на безбедно рециклирање.



Гаранција и сервис

Доколку ви е потреба информација или имате проблем, ве молиме контактирајте го Горење центарот за грижа на корисници во вашата земја (телефонскиот број ќе го најдете во меѓународната гаранција). Доколку нема центар за грижа на корисници во вашата земја, обратете се до локалниот дилер на горење или контактирајте го одделот за домашни апарати на горење. **Само за лична употреба!**

**ГОРЕЊЕ ВИ ПОСАКУВА СО
ЗАДОВОЛСТВО ДА ГО КОРИСТИТЕ
АПАРАТОТ**

Го задржуваме правото на промени!

1. Removable cover for mincer power outlet
2. Release button for cutter housing
3. Power outlet for mincer
4. Cover
5. Power outlet for blender
6. Power outlet for food processor bowl
7. Protective cover
8. Multifunction head
9. Stainless steel bowl
10. Release button for multifunction head
11. Speed control switch
12. Whisk
13. Dough hook
14. Mixer blade
15. Fine shredding disc
16. Coarse shredding disc
17. Thick slicing disc /medium slicing disc
18. Pusher for food processor bowl
19. Cover for food processor bowl
20. Food processor bowl

Danger

Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.

Warning

- Carefully read the instructions before using your appliance.
- Switch off the appliance before fitting and removing the attachment.
- Keep your fingers away from moving parts and the opening on the attachment.
- Only use the appliance for its intended domestic use. The manufacturer will not accept any liability if the appliance is subject to improper use or failure to comply with these instructions.
- Check that the voltage rating of the appliance matches that of your electrical system.
- Any connection error will nullify the guarantee.
- The appliance must be plugged into an earthed electrical socket.
- If you have to use an electrical extension lead, it must be earthed and you should make sure that no one can trip over it.
- Unplug the appliance as soon as you have finished using it and before cleaning it.
- Don't use your attachment and/or appliance if it has been damaged. Contact an approved service centre.
- Any work on the appliance other than normal care and cleaning by the customer must be carried out by an approved service centre.
- Do not immerse the appliance, the power cord or the plug in water or in any other liquid.
- Do not allow the power cord to hang within the reach of children, to come close to or into contact with hot parts of your appliance, any other source of heat or any sharp edge.
- Switch off the appliance and disconnect it from power supply before changing accessories or approaching any moving parts.
- Do not touch the whisk, mixer blade or kneading hook while the appliance is in operation.
- Only use one attachment at a time.
- Do not operate the appliance continuously for more than 10 minutes at a time. Allow 30 minutes rest before next use.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or a similarly qualified person, in order to avoid a hazard.
- This appliance may not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children may not play with the appliance.
- Children may not clean the appliance or perform user maintenance tasks on it without supervision.
- When you use one power outlet for blender 5 or the power outlet for food processor bowl 6, it is necessary to use protective cover 7 on the other power outlet.
- Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Be careful when pouring hot liquid into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to sudden steaming.
- Do not use the appliance if the rotating sieve or the protecting cover is damaged or has visible cracks.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications.
- Noise level: 72 dB(A)

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). This guideline is the frame of a European-wide validity of return and recycling on Waste Electrical and Electronic Equipment.

Caution

Always place the appliance on a flat, stable surface.

Do not use the citrus press longer than 10 minutes without interruption.

This appliance is intended for household use only.

Never use any accessories or parts from other manufacturers unless they are authorized by Gorenje. In case you use these accessories the warranty will be canceled.

Before use

Clean all detachable parts before using the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning').

Make sure the appliance is assembled properly (see chapter 'General description') before you plug it in the wall socket.

Put the plug in the wall socket.

Using the appliance

MIXER BLADE/ WISK/ DOUGH HOOK



Your accessories are equipped with a system for adjusting the height above the bottom of the bowl for optimum results. Depending on the nature of the ingredients, the bowl (9) with its cover can be used to prepare up to 2.3 kg of dough.

1. Press the release button for the multifunction head (10) up, lift the multifunction head then fit the bowl(9) onto the appliance by turning until it locks into position. Place the ingredients in bowl first.
2. Put the stainless steel bowl cover onto the stainless bowl and insert the mixer blade, hook or whisk (depending on the consistency you prefer). Adjust the height by turning the shaft: adjust the accessories to the ideal position.
3. Press the multifunction head (8) of the appliance down until a click is heard.
4. During preparation, you can add ingredients through the opening in the cover.
5. To stop appliance operation, turn the knob (10) back to 0.
6. Before using for the first time, clean all parts of the accessories with soapy water, rinse and dry.
7. Place the appliance on a flat, clean and dry surface and then plug in your appliance.

SLICING/SHREDDING DISCS



1. Fit the multifunction head of the appliance (7) to a horizontal position and then remove the cover (4).
2. Fit the food processor bowl on the power outlet for the food processor bowl (6) and lock it in position by turning it anticlockwise. The food processor bowl will not fit on the blender power outlet (5)
3. Place the medium shredding disc, fine shredding disc, coarse shredding disc or thick slicing disc / medium slicing disc (depending on the consistency you prefer, using only one slicing / shredding disc at a time) onto the worm shaft.
4. Then put the cover onto the food processor bowl
5. Add the ingredients to be processed.

Caution:

1. Use fresh ingredients and don't cut food too small. Make sure the large feed tube is fairly full along the entire width.
2. Never put your fingers in the feed tube.
3. Use the medium shredding disc, fine shredding disc, coarse shredding disc or thick slicing disc / medium slicing disc for cheese ,carrots, potatoes, cucumber, onions, beetroot etc.
4. The blades are sharp. Handle carefully.
5. After use, always turn the switch to the OFF position.
6. If the lid is hard to lock, rotate the shaft and disk clockwise by 1-2 turns to fit the shaft firmly into position. Then, lock the lid

Cleaning

1. Unplug the appliance.
2. Never immerse the motor unit in water or put it under running water. Wipe it with a soft dry or slightly damp cloth.
3. For easier cleaning, quickly rinse the accessories after use. Completely dismantle the mixer attachment. Handle the blades with care, as some have sharp cutting edges.
4. If your accessories are discoloured by food (carrots, oranges etc.), rub them gently with a kitchen towel dipped in cooking oil and then clean in the usual way.

Accessory	Food	Maximum amount	Operation time	Speeds	Preparation
Whisk	Cream (38% fat)	500 ml	10 minutes	5-6	/
	Egg white	12 pcs	3 minutes	5-6	/
Dough hook	Flour	1500 g	Operation 1 minute and 30 seconds at MIN speed, and then 3 minutes and 30 seconds at I speed. Don't operate the appliance for more than 5 minutes.		/
	Salt	10 g			
	Yeast	20 g			
	Sugar	10 g			
	Water(43°C)	750 g			
	Lard	30 g			
Mixer blade	Flour	200 g	5 minutes	3-4	/
	Caster sugar	200 g			
	Margarine	200 g			
	Eggs	4 pcs			
Slicing/ shredding discs	Ccarrots	400 g	15 seconds	4	/
	Potatoes	400 g	15 seconds	4	/
	Onions	400 g	15 seconds	4	/

Environment

This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please contact the Gorenje Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Gorenje dealer or contact the Service department of Gorenje domestic appliances.

For personal use only!

GORENJE

**WISHES YOU A LOT OF PLEASURE
WHEN USING YOUR APPLIANCE**

We reserve the right to any modifications!

1. Свалящ се капак на извода за приставката-месомелачка
2. Бутон за освобождаване на отделението за ножове
3. Извод за приставката-месомелачка
4. Капак
5. Извод за приставката-блендер
6. Извод за купата на кухненския робот
7. Защитен капак
8. Многофункционална глава
9. Купа от неръждаема стомана
10. Бутон за освобождаване на многофункционалната глава
11. Ключ за регулиране на скоростта
12. Бъркалка за яйца
13. Кука за тесто
14. Бъркалка-миксер
15. Приставка за ситно раздробяване
16. Приставка за едро раздробяване
17. Приставка за рязане на дебели резени/приставка за рязане на средни резени
18. Бутало за купата на кухненския робот
19. Капак за купата на кухненския робот
20. Купа на кухненския робот

Опасност

Не потапяйте отделението с мотора във вода и не го мийте под течаща вода от чешмата.

Предупреждение

- Прочетете внимателно инструкциите преди да започнете работа с уреда.
- Изключете уреда преди да свалите или поставите дадена приставка.
- Пазете пръстите си далеч от движещите се части и отвора на приставката.
- Използвайте уреда само по предназначение в домашни условия. Производителят не носи отговорност, ако уредът бъде използван неправилно или не бъдат спазени тези инструкции.
- Уверете се, че напрежението, указано върху уреда, отговаря на напрежението, подавано във вашата електрическа мрежа.
- Гаранцията е невалидна при погрешно свързване на уреда към електрическата мрежа.
- Уредът трябва да бъде включен към заземен електрически контакт.
- Ако трябва да използвате удължителен кабел, той трябва да бъде заземен и

трябва да се уверите, че никой няма да се спъне в него.

- Изключете уреда от електрическата мрежа веднага щом приключите работа с него и преди почистване.
- Не използвайте приставките и/или уреда, ако са повредени. Свържете се с оторизиран сервиз.
- Всяка работа по уреда с изключение на почистването и обичайната поддръжка от страна на клиента, трябва да се извършва в оторизиран сервиз.
- Не потапяйте уреда, хранящия кабел или щепсела във вода или друга течност.
- Не позволявайте хранящия кабел да виси така, че да го достигат деца, да се доближава или да се допира до нагорещените части на уреда, други източници на топлина или остри ръбове.
- Изключвайте уреда и прекъсвайте електрическото храняване преди да смените приставка или да докоснете движещите се части.
- Не докосвайте бъркалката за яйца, бъркалка-миксер или куката за тесто, докато уредът работи.
- Не използвайте няколко приставки едновременно.
- Не работете с уреда без прекъсване повече от 10 минути. Изчакайте 30 минути преди следваща употреба.
- Този уред може да бъде използван от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчно опит и познания само ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба и са наясно с евентуалните опасности при неговата употреба.
- Децата трябва да бъдат наглеждани, за да се уверите, че не си играят с уреда.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов оторизиран сервиз или от лице с подходяща квалификация, за да избегнете всякаква опасност.
- Този уред не трябва да бъде ползван от деца. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от деца.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Децата не трябва да почистват уреда или да извършват поддръжка без наблюдение.

- Когато използвате един извод за приставката-блендер 5 или извода за купата на кухненския робот 6, трябва да използвате защитния капак 7 на другия извод.
- Бъдете внимателни при работа с острите ножове, при изпразването на купата и при почистване.
- Бъдете внимателни при наливане на горещи течности в кухненския робот или приставката-блендер, тъй като тя може да се извади от уреда поради внезапното образуване на пара.
- Не използвайте уреда ако въртящото сито или защитният капак са повредени или имат видими пукнатини.
- Уредът е предназначен за домашна употреба и подобни приложения.
- Ниво на шума: 72 dB(A)

Този уред има маркировка съгласно европейска директива 2012/19/ЕС относно изхвърлянето на използвано електрическо и електронно оборудване (WEEE). Тази маркировка представлява обозначение за валидност в цяла Европа на възможността за връщане и рециклиране на използвано електрическо и електронно оборудване.

Внимание

Винаги поставяйте уреда върху равна и стабилна повърхност.

Не използвайте пресата за цитрусови плодове по-дълго от 10 минути без прекъсване.

Уредът е предназначен само за домашна употреба.

Не използвайте никакви аксесоари или части на други производители, освен ако не са оторизирани от Gorenje. Ако използвате такива аксесоари, гаранцията става невалидна.

Преди употреба

Преди да използвате уреда за първи път, почистете всички свалящи се части (вижте глава "Почистване").

Уверете се, че уредът е сглобен правилно (вижте глава "Общо описание"), преди да го включите към стенен контакт.

Пъхнете щепсела в стенен контакт.

Използване на уреда

БЪРКАЛКА-МИКСЕР/БЪРКАЛКА ЗА ЯЙЦА/КУКА ЗА ТЕСТО



Приставките са оборудвани със система за регулиране на височината над дъното на купата за оптимални резултати. В зависимост от вида на съставките, купата (9) с нейния капак може да се използва за приготвянето на до 2,3 кг тесто.

1. Натиснете бутона за освобождаване на многофункционалната глава (10) нагоре, вдигнете многофункционалната глава и след това поставете купата (9) в уреда, като я завъртите докато се заключи на мястото си. Първо поставете съставките в купата.
2. Поставете капака на купата от неръждаема стомана върху купата от неръждаема стомана и пъхнете бъркалката-миксер, куката или бъркалката за яйца (в зависимост от предпочитаната от вас консистенция). Регулирайте височината, като завъртите винта: поставете приставките в идеалната позиция.
3. Натиснете многофункционалната глава (8) на уреда надолу, докато се чуе щракване.
4. По време на приготвяне може да добавяте съставки през отвора в капака.
5. За да спрете работата на уреда, завъртете копчето (10) обратно в положение 0.
6. Преди да използвате уреда за първи път почистете всички части на приставките със сапунена вода, изплакнете ги и ги подсушете.
7. Поставете уреда върху равна, чиста и суха повърхност и след това го включете в електрическата мрежа.

ПРИСТАВКА ЗА РЯЗАНЕ НА РЕЗЕНИ/ПРИСТАВКА ЗА РАЗДРОБЯВАНЕ



1. Поставете многофункционалната глава на уреда (8) в хоризонтално положение и след това свалете капака (4).
2. Пъхнете купата на кухненския робот в извода за нея (6) и я заключете на мястото ѝ, като я завъртите в посока обратна на часовниковата стрелка. Купата на кухненския робот не може да се постави в извода за блендера (5)
3. Поставете приставката за средно раздробяване, приставката за фино раздробяване, приставката за едро раздробяване или приставката за рязане на дебели резени/приставката за рязане на средни резени (в зависимост от предпочитаната от вас консистенция, като не използвате повече от една приставка за рязане на резени/раздробяване едновременно) на винта.
4. След това поставете капака върху купата на кухненския робот.
5. Добавете съставките, които ще се обработват

Внимание:

1. Използвайте свежи/пресни съставки и не режете храната на твърде малки парченца. Уверете се, че голямата тръба за поставяне на съставките изпълва сравнително цялата ширина.
2. Не поставяйте пръстите си в тръбата.
3. Използвайте приставките за средно раздробяване, фино раздробяване, едро раздробяване или тези за рязане на дебели резени/средни резени за сирене, моркови,

картофи, краставици, лук, червено цвекло и др.

4. Ножовете са остри. Внимавайте при работа с тях.
5. След употреба винаги връщайте ключа в положение OFF (Изкл.).
6. Ако капакът се заключва трудно, завъртете винта и приставката по посока на часовниковата стрелка с 1-2 завъртания, за да фиксирате винта здраво на мястото му. След това заключете капака.

Почистване

1. Изключете уреда от контакта.
2. Не потапяйте отделението с мотора във вода и не го поставяйте под течаща вода. Избършете го с мека, суха или леко навлажнена кърпа.
3. За по-лесно почистване, изплакнете бързо приставките след употреба. Разглобете напълно приставката-миксер. Внимавайте при работа с ножовете, тъй като някои имат остри режещи ръбове.
4. Ако приставките променят цвета си заради хранителните продукти (моркови, портокали и др.), изтрийте ги леко с кухненска кърпа, натопена в готварско олио и след това ги почистете по обичайния начин.

Приставка	Храна	Максимално количество	Време за работа	Скорости	Приготвяне
Бъркалка за яйца	Сметана (38% масленост)	500 ml	10 минути	5-6	/
	Яйчен белтък	12 бр.	3 минути	5-6	/
Кука за тесто	Брашно	1500 g	Работа 1 минута и 30 секунди на минимална скорост и след това 30 секунди на 1-ва скорост. Не работете с уреда без прекъсване повече от 5 минути.		/
	Сол	10 g			
	Мая	20 g			
	Захар	10 g			
	Вода (43°C)	750 g			
	Свинска мас	30 g			
Бъркалка-миксер	Брашно	200 g	5 минути	3-4	/
	Пудра захар	200 g			
	Маргарин	200 g			
	Яйца	4 бр.			
Приставка за рязане на резени/приставка за раздробяване	Моркови	400 g	15 секунди	4	/
	Картофи	400 g	15 секунди	4	/
	Лук	400 g	15 секунди	4	/

Околна среда

Този знак указва, че продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновените домакински отпадъци в страните от Европейския съюз. За предотвратяване на евентуални вреди върху околната среда и човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте уреда отговорно за насърчаване на устойчивата повторна употреба на материалите. За да върнете обратно своя използван уред, използвайте системите за събиране и връщане на електрически уреди или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да предадат уреда за безопасно за околната среда рециклиране.



Гаранция и сервис

Ако имате нужда от допълнителна информация или възникне някакъв проблем при употребата на уреда, моля, обърнете се към центъра за обслужване на клиенти на Gorenje във вашата страна (ще намерите съответния телефонен номер в гаранционната книжка за международна гаранция на уреда). Ако във вашата страна няма център за обслужване на клиенти, отидете при местния представител на Gorenje или се свържете със специализирания сервис на домакински уреди Gorenje.

Само за лична употреба!

GORENJE
ВИ ПОЖЕЛАВА ПРИЯТНО
ПОЛЗВАНЕ НА ВАШИЯ УРЕД.
Запазваме си правото на всякакви промени!

1. Capac detașabil pentru priza mașinii de tocat
2. Buton declanșator pentru carcasa de protecție a cuțitului
3. Priză pentru mașina de tocat
4. Capac
5. Priză pentru blender
6. Priză pentru bolul procesorului de alimente
7. Capac de protecție
8. Cap multifuncțional
9. Bol din inox
10. Buton declanșator pentru capul multifuncțional
11. Comutator de viteze
12. Tel
13. Paletă pentru frământat
14. Lama mixerului
15. Disc pentru tocare fină
16. Disc pentru tocare medie
17. Disc pentru feliere grosieră /disc pentru feliere medie
18. Împingător pentru bolul procesorului de alimente
19. Capac pentru bolul procesorului de alimente
20. Bol pentru procesorul de alimente

Pericol

Nu scufundați unitatea motorului în apă și nici nu o clătiți sub jet de apă.

Atenție

- Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a folosi aparatul.
- Opriti aparatul înainte de a monta sau demonta accesorii.
- Țineți degetele departe de părțile mobile și de deschiderea accesoriului.
- Folosiți aparatul numai în scopurile casnice pentru care a fost conceput. Producătorul nu își va asuma nicio răspundere dacă aparatul este folosit incorect sau dacă nu sunt respectate aceste instrucțiuni.
- Verificați dacă tensiunea nominală a aparatului se potrivește cu cea a instalației electrice pe care o folosiți.
- Conectarea greșită va anula garanția.
- Aparatul trebuie conectat la o priză electrică cu împământare.
- Dacă trebuie să folosiți un prelungitor, acesta trebuie să fie cu împământare și trebuie să vă asigurați că nimeni nu se împiedică de el.
- Scoateți aparatul din priză imediat ce nu-l mai folosiți și înainte de a-l curăța.

- Nu folosiți accesoriile și/sau aparatul dacă a/au fost deteriorat/e. Contactați un centru de service autorizat.
- Orice altă intervenție asupra aparatului, exceptând curățarea și întreținerea normale de către client, trebuie executată la un centru de service autorizat.
- Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în orice alt lichid.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne la îndemâna copiilor, în vecinătatea sau în contact cu părțile fierbinți ale aparatului, cu orice altă sursă de căldură sau cu orice muchie ascuțită.
- Opriti aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare, înainte de a-i schimba accesoriile și înainte de a atinge componentele mobile.
- Nu atingeți telul, lama mixerului sau spirala malaxorului în timp ce aparatul funcționează.
- Folosiți accesoriile pe rând.
- Nu utilizați aparatul pentru mai mult de 10 minute fără întrerupere lăsându-l deoparte pentru 30 de minute înainte de următoarea utilizare.
- Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă sunt supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și numai dacă înțeleg riscurile implicate.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau de către persoane calificate, astfel încât să fie evitate eventualele pericole.
- Nu permiteți copiilor să folosească acest aparat. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu acest aparat.
- Nu permiteți copiilor să curețe aparatul sau să facă operațiuni de întreținere fără supraveghere.
- Când folosiți o priză pentru blender (5) sau priza pentru bolul procesorului de alimente (6), este necesar să folosiți capacul de protecție 7. pentru cealaltă priză.
- Aveți grijă atunci când manipulați lamele ascuțite pentru tăiat, când goliți bolul sau în timpul curățării.

- Aveți grijă când turnați lichid fierbinte în procesorul de alimente sau blender, deoarece poate fi expulzat din aparat prin producerea de abur.
- Nu folosiți aparatul dacă sita rotativă sau capacul de protecție este deteriorat sau prezintă crăpături vizibile.
- Acest aparat este destinat utilizării casnice sau altor aplicații similare.
- Nivelul de zgomot: 72 dB(A)

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2012/19/EU, privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Aceste norme reprezintă cadrul de valabilitate la nivel european, de returnare și reciclare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice.

Atenție

Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, stabilă.

Nu folosiți presa de citrice mai mult de 10 minute fără întrerupere.

Acest aparat este destinat numai utilizării casnice.

Nu utilizați niciodată accesorii sau componente ale altor producători, dacă acestea nu sunt autorizate de către Gorenje. În cazul utilizării unor astfel de accesorii, garanția va fi anulată.

Înainte de utilizare

Curățați toate părțile detașabile înainte de utilizarea aparatului pentru prima oară. (consultați capitolul „Curățare”).

Asigurați-vă că aparatul este asamblat corect (consultați capitolul „Descrieri generale”) înainte de a-l conecta la priză.

Introduceți ștecărul în priză.

Utilizarea aparatului

MIXER / TEL / PALETA PENTRU ALUAT



Pentru a obține cele mai bune rezultate, accesoriile dispun de un sistem de reglare a înălțimii de la fundul bolului. În funcție de natura ingredientelor, bolul (9) și capacul acestuia pot fi folosite pentru a prepara până la 2.3 kg de aluat.

1. Apăsăți butonul declanșator al capului multifuncțional (10), ridicați capul multifuncțional, apoi așezați bolul (9) în aparat, rotindu-l până când se fixează în poziție. Puneți mai întâi ingredientele în bol.
2. Puneți capacul din inox al bolului pe bolul din inox și introduceți paleta mixerului, paleta pentru aluat sau telul (în funcție de consistența dorită). Reglați înălțimea rotind axul; reglați accesoriile în poziția cea mai bună.
3. Apăsăți în jos capul multifuncțional (8) al aparatului, până când se aude clic.
4. În timpul preparării, puteți adăuga ingrediente prin deschizătura din capac.
5. Pentru a opri aparatul din funcționare, rotiți butonul (10) înapoi în poziția 0.
6. Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, curățați toate componentele accesoriilor cu apă și detergent, clătiți-le și uscați-le.
7. Așezați aparatul pe o suprafață plană, curată și uscată, apoi conectați-l la priză.

DISCURILE DE TĂIERE/FELIERE



- 1. Puneți capul multifuncțional al aparatului (8) într-o poziție orizontală, apoi scoateți capacul (4).
- 2. Fixați bolul procesorului de alimente în priză pentru bolul procesorului de alimente (6), apoi blocați-l în poziție rotindu-l în sensul invers acelor de ceas. Bolul procesorului de alimente nu se potrivește prizei pentru blender (5)
- 3. Montați discul pentru tăiere medie, discul pentru tăiere fină, discul pentru tăiere grosieră sau discul pentru feliere fină/discul pentru feliere medie (în funcție de consistența dorită, folosind un singur disc de tăiere/feliere o dată) în axul melcat.
- 4. Apoi puneți capacul pe bolul procesorului de alimente.
- 5. Adăugați ingredientele de preparat.

Atenție:

- 1. Folosiți ingrediente proaspete și nu tăiați alimentele în bucăți prea mici. Asigurați-vă că tubul de alimentare este aproape plin, pe întreaga lățime.
- 2. Nu introduceți niciodată degetele în tubul de alimentare.
- 3. Folosiți discul pentru tăiere medie, discul pentru tăiere fină, discul pentru tăiere grosieră sau discul pentru feliere fină/discul pentru feliere medie pentru cașcaval, morcovi, cartofi, castravete, ceapă, sfeclă.
- 4. Lamaele sunt ascuțite. Manipulați cu grijă.
- 5. După utilizare, opriți întotdeauna aparatul, comutând întrerupătorul în poziția OFF.
- 6. În cazul în care marginea este greu de blocat, rotiți axul și discul în sensul acelor de ceas 1-2 curse pentru a fixa ferm axul în poziție. Apoi blocați marginea.

Curățare

- 1. Deconectați aparatul.
- 2. Nu scufundați niciodată unitatea motorului în apă și nu o țineți sub jet de apă. Ștergeți-l cu o cârpă moale, uscată sau o cârpă moale, umedă.
- 3. Pentru o curățare mai ușoară, clătiți accesoriile imediat după utilizare. Demontați complet accesoriul mixerului. Atingeți lamele cu grijă, deoarece unele au marginile de tăiere ascuțite.
- 4. Dacă accesoriile dumneavoastră își schimbă culoarea din cauza alimentelor (morcovi, portocale etc.), ștergeți-le ușor cu un prosop de bucătărie înmuiat în ulei de gătit, iar apoi curățați-le în ca de obicei.

Accesorii	Alimente	Cantitate maximă	Timp de funcționare	Viteze	Preparare
Tel	Smântână (38% grăsime)	500 ml	10 minute	5-6	/
	Albuș	12 buc.	3 minute	5-6	/
Paleta pentru frământat	Făină	1500 g	Funcționare 1 minut și 30 secunde la viteză MIN, apoi 3 minute și 30 secunde la viteza I. Nu lăsați aparatul să funcționeze mai mult de 5 minute.		/
	Sare	10 g			
	Drojdie	20 g			
	Zahăr	10 g			
	Apă (43°C)	750 g			
	Untură	30 g			
Mixer	Făină	200 g	5 minute	3-4	/

	Zahăr pudră	200 g			
	Margarină	200 g			
	Ouă	4 buc			
Feliator/tocăt or	Morcovi	400 g	15 secunde	4	/
	Cartofi	400 g	15 secunde	4	/
	Ceapă	400 g	15 secunde	4	/

Mediu

Acest însemn arată că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere, în spațiul UE. Pentru a preîntâmpina eventualele daune pe care eliminarea necontrolată a deșeurilor le poate aduce mediului sau sănătății oamenilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul folosit, vă rugăm să folosiți sistemele de returnare și colectare sau să contactați distribuitorul de la care ați cumpărat produsul. Aceștia pot prelua produsul în vedere reciclării lui în condiții de siguranță pentru mediu.



Garanție & service

Dacă aveți nevoie de informații suplimentare sau dacă întâmpinați probleme, vă rugăm să contactați Centrul Gorenje de asistență pentru clienți din țara dumneavoastră (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există Centrul de asistență pentru clienți, adresați-vă distribuitorului Gorenje local sau contactați Departamentul Gorenje de service al aparatelor pentru uz casnic.

Numai pentru uz personal!

GORENJE

**VĂ DORIM SĂ UTILIZAȚI CU
PLĂCERE APARATUL**

**Ne rezervăm dreptul de a opera orice
modificări!**

1. A turmix csatlakozójának levehető fedele
2. A szeletelő egység kioldó gombja
3. A daráló talp csatlakozója
4. Fedél
5. A turmix csatlakozója
6. Az aprító csatlakozója
7. Védőfedél
8. Multifunkciós fej
9. Rozsdamentes acél edény
10. A multifunkciós fej kioldó gombja
11. Sebesség-szabályozó kapcsoló
12. Habverő
13. Dagasztó kar
14. Keverő lapát
15. Finom aprító lemez
16. Durva aprító lemez
17. Vékony szeletelő lemez / közepes szeletelő lemez
18. Az ételfeldolgozó edény nyomórúdja
19. Az ételfeldolgozó edény fedele
20. Ételfeldolgozó edény

Veszély

Ne merítse a motor egységet vízbe és ne öblítse le folyó víz alatt.

Figyelmeztetés

- A készülék használata előtt olvassa át figyelmesen a használati utasítást.
- A kiegészítők felhelyezése és eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Tartsa távol ujjait a mozgó részekről és a tartozék nyílásától.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen használja, háztartásban – a gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a készülék nem megfelelő használatából, vagy a használati utasítás be nem tartásából eredő károkért.
- Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség valóban megfelel-e a háztartás elektromos rendszerének.
- Bármely csatlakoztatási hiba semmissé teszi a garanciát.
- A készüléket földelt elektromos konnektorba kell csatlakoztatni.
- Ha hosszabbító használata szükséges, annak földeltnek kell lennie és ügyeljen rá, hogy senki ne essen el benne.
- Használat után mielőbb húzza ki a készüléket a konnektorból és tisztításkor is feltétlenül tegye ezt.
- Ne használja a tartozékokat és/vagy a készüléket, ha az sérült. Ilyen esetben vegye fel a kapcsolatot a szakszervizzel.
- A készüléken annak normál ápolásán és tisztításán kívül elvégzett bármely egyéb munkát csak a meghatalmazott szakszerviz végezheti el.
- Ne merítse a készüléket, a csatlakozó kábelt vagy a villásdugót vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja, hogy a csatlakozó kábelt gyerekek is elérhessék. Ügyeljen rá, hogy ne kerülhessen a készülék forró részei vagy más hőforrás vagy éles tárgy közelébe, illetve ne érintkezzen ilyenekkel.
- Mielőtt tartozékokat cserélne, illetve működés közben mozgó részekhez közelítene, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a villásdugóját a konnektorból.
- Ne érintse meg a habverőt, a keverő lapátot vagy a dagasztó kart működés közben.
- Egyszerre csak egy tartozékokat használjon.
- Ne működtesse a készüléket egyszerre több, mint 10 percig. Ezután hagyja legalább 30 percig pihenni a következő használat előtt.
- Csökkent fizikális, értelmi, vagy mentális képességű személyek, illetve megfelelő tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett, vagy akkor használhatják a készüléket, ha annak biztonságos üzemeltetéséről útmutatást kaptak, és a kapcsolódó kockázatokat megértették.
- Figyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Ha a csatlakozó kábel megsérül, azt csak a gyártó, szerelő, vagy más megfelelően képzett személy cserélheti ki – a veszélyek elkerülése érdekében.
- A készüléket nem használhatják gyerekek. Tartsa távol a készüléket és annak csatlakozó kábelét a gyerekektől.
- A gyerekek nem szabad, hogy játszanak a készülékkel.
- Gyerekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek rajta karbantartási munkálatokat.
- Amikor az egyik csatlakozót a turmixhoz (5), a másikat az ételfeldolgozó edényhez (6) használja, a csatlakozón védőfedél (7) használata szükséges.
- Legyen elővigyázatos az éles pengék használatakor, valamint az edény kiürítésekor és a tisztítás során.
- Legyen óvatos, amikor forró folyadékot tölt az ételfeldolgozó edénybe vagy a turmixba, mert

az kifröccsenhet a készülékből a hirtelen gőztől.

- Ne használja a készüléket, ha a forgó szűrő vagy a védőfedél megsérült, vagy látható repedés van rajta.
- A készülék háztartásban való használatra készült.
- Zajszint: 72 dB(A)

A készülék a hulladék elektromos és elektronikus termékekről szóló 2012/19/EU európai direktívának (WEEE) megfelelően van jelölve. Ez az útmutató a kerete a hulladék elektromos és elektronikus termékek visszavétele és feldolgozása Európa-szerte érvényes rendszerének.

Figyelem

A készüléket mindig egyenes, stabil felületen helyezze el.

Ne használja a citrusprést 10 percnél tovább megszakítás nélkül.

A készülék kizárólag háztartásban való használatra készült.

Soha ne használja más gyártók tartozékait vagy alkatrészeit – kivéve, ha azokat a Gorenje engedélyezte. Ha ilyen kiegészítőket használ, a garancia semmissé válik.

Első használat előtt

A készülék első használata előtt tisztítsa meg az összes eltávolítható alkatrészt (lásd a "Tisztítás" fejezetet).

Ügyeljen rá, hogy a készülék már a hálózatra való csatlakoztatást megelőzően megfelelően legyen összeszerelve (lásd az "Általános leírás" fejezetet).

Helyezze a villásdugót a fali konnektorba.

A készülék használata

TURMIXOLÁS / HABVERÉS / DAGASZTÁS



Az optimális eredmény érdekében a tartozékok edény alja fölötti magassága szabályozható. A hozzávalóktól függően a fedeles edényben (9) maximum 2,3 kg tészta készíthető.

1. Nyomja felfelé a multifunkciós fej (10) kioldó gombját, emelje fel a multifunkciós fejet, majd tegye a helyére az edényt (9) addig forgatva, míg a helyére nem ugrik. Először helyezze az edénybe a hozzávalókat.
2. Helyezze a rozsdamentes acél fedelet a rozsdamentes edényre és tegye be a turmix pengét, a dagasztókart vagy a habverőt (attól függően, hogy mit szeretne csinálni). Állítsa be a magasságot tengely elforgatásával: állítsa a tartozékokat ideális pozícióba.
3. Nyomja le a készülék multifunkciós fejét (8), amíg kattanást nem hall.
4. A folyamat közben a fedél nyílásán keresztül adagolhat további hozzávalókat.
5. A készülék működésének leállításához forgassa vissza a gombot (10) 0 pozícióba.
6. Az első használat előtt tisztítsa meg a tartozékokat szappanos vízzel, majd öblítse le és szárítsa meg őket.
7. Helyezze a készüléket vízszintes, tiszta és száraz felületre, majd csatlakoztassa a hálózatra.

SZELETELŐ / APRÍTÓ LEMEZEK



- 1. Állítsa a készülék multifunkciós fejét (8) vízszintes helyzetbe és vegye le a fedelet (4).
- 2. Csatlakoztassa az ételfeldolgozó edényt (6) a megfelelő csatlakozóhoz és rögzítse az óramutató járásával ellentétes irányba való elforgatással. Ez az edény nem csatlakoztatható a turmix csatlakozójához (5).
- 3. Helyezze a közepes aprító lemezt, a finom aprító lemezt, a durva aprító lemezt vagy a vékony szeletelő lemezt / közepes szeletelő lemezt (attól függően, hogy mit szeretne csinálni – egyszerre csak egy lemezt helyezzen fel) a tengelyre.
- 4. Tegye fel az edény fedelét.
- 5. Töltse be a feldolgozandó hozzávalókat.

Figyelem:

- 1. Friss hozzávalókat használjon és ne vágja az ételt túl kicsire. Ügyeljen rá, hogy a nagy betöltő cső a teljes szélességében tele legyen.
- 2. Soha ne tegye ujjait a betöltő csőbe.
- 3. Használja a közepes aprító lemezt, a finom aprító lemezt, a durva aprító lemezt vagy valamelyik szeletelő lemezt sajt, sárgarépa, burgonya, uborka, hagyma, cékla, stb. aprításához vagy szeleteléséhez.
- 4. A pengék élesek. Óvatosan bánjon velük.
- 5. Használat után mindig állítsa a kapcsolót OFF pozícióba.
- 6. Ha a fedél nehezen záródik, forgassa el a tengelyt és a lemezt az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a tengely a megfelelő helyzetbe kerüljön. Ezután zárja le a fedelet.

Tisztítás

- 1. Húzza ki a készüléket a konnektorból.
- 2. Soha ne merítse vízbe és ne helyezze folyó víz alá a motor egységet. Törölje át száraz, vagy egy kicsit nedves puha ruhával.
- 3. A tisztítás megkönnyítése érdekében gyorsan öblítse le a tartozékokat használat után. Szerelje le teljesen a turmix tartozékokat. Óvatosan bánjon a pengékkel, mert közülük néhány igen éles.
- 4. Ha a tartozékok színe megváltozik az ételektől (sárgarépa, narancs, stb.), dörzsölje át őket főzőolajba mártott konyharuhával , majd tisztítsa a megszokott módon.

Tartozék	Étel	Maximális mennyiség	Működési idő	Sebesség	Előkészület
Habverés	Tejszín (38% zsírtartalom)	500 ml	10 perc	5-6	/
	Tojásfehérje	12 db	3 perc	5-6	/
Dagasztás	Liszt	1500 g	Működtetés 1 perc 30 másodpercig MIN sebességgel, majd 3 perc 30 másodpercig I sebességgel. Ne működtesse a készüléket folyamatosan 5 percnél hosszabb ideig.		/
	Só	10 g			
	Élesztő	20 g			
	Cukor	10 g			
	Víz (43°C)	750 g			
	Zsír	30 g			
Turmixolás	Liszt	200 g	5 perc	3-4	/
	Porcukor	200 g			
	Margarin	200 g			

	Tojás	4 db			
Szeletelő/ aprító lemezek	Sárgarépa	400 g	15 másodperc	4	/
	Burgonya	400 g	15 másodperc	4	/
	Hagyma	400 g	15 másodperc	4	/

Környezetvédelem

Ez a jelölés arra utal, hogy az EU-ban a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A környezet, illetve az emberi egészség nem megfelelő hulladék-elhelyezés miatti esetleges károsodásának megelőzése érdekében felelősen gondoskodjon a termék elhelyezéséről, miután annak hasznos élettartama eltelt, így segítve az anyagi erőforrások fenntartható újrahasznosítását. A készüléket leadhatja az erre kijelölt gyűjtőhelyeken vagy vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől a terméket megvásárolta. Ők biztosítani tudják a termék környezetbarát újrahasznosítását.



Garancia & szerviz

Ha információra van szüksége, vagy problémája van, forduljon az országában működő Gorenje ügyfélszolgálathoz (ennek telefonszámát a garancialevélen találja). Ha az Ön országában nem működik Gorenje ügyfélszolgálat, forduljon a helyi Gorenje márkakereskedőhöz vagy vegye fel a kapcsolatot a Gorenje háztartási készülékek szerviz osztályával.

Kizárólag személyes használatra!

**A GORENJE
SOK ÖRÖMET KÍVÁN ÖNNEK A
KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN**

A módosítások jogát fenntartjuk!

1. Zdejmowan pokrywa gniazdka elektrycznego maszynki do mięsa
2. Przycisk zwalniający obudowę noża
3. Gniazdko elektryczne maszynki do mięsa
4. Pokrywa
5. Gniazdko elektryczne blendera
6. Gniazdko elektryczne miski robota kuchennego
7. Pokrywa zabezpieczająca
8. Głowica wielofunkcyjna
9. Miska ze stali nierdzewnej
10. Przycisk zwalniający głowicę wielofunkcyjną
11. Regulator prędkości
12. Trzepaczka
13. Ugniataрка do ciasta
14. Mieszadło łopatkowe
15. Tarcza cienkiego szatkowania
16. Tarcza grubego szatkowania
17. Tarcza grubego/średniego krojenia
18. Popychacz miski robota kuchennego
19. Pokrywa miski robota kuchennego
20. Miska robota kuchennego

Niebezpieczeństwo

Nie zanurzać części zawierającej silnik w wodzie ani nie płukać jej pod bieżącą wodą.

Ostrzeżenie

- Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia dokładnie zapoznać się z instrukcją.
- Wyłączać urządzenie przed zakładaniem i ściąganiem końcówek.
- Trzymać palce z dala od ruchomych części i otworu w końcówce.
- Używać urządzenia wyłącznie zgodnie z jego domowym przeznaczeniem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowej eksploatacji lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
- Sprawdzić, czy napięcie znamionowe urządzenia faktycznie odpowiada napięciu znamionowemu domowej instalacji elektrycznej.
- Nieprawidłowe podłączenie powoduje unieważnienie gwarancji.
- Urządzenie należy podłączyć do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- W razie konieczności zastosowania przedłużacza musi być on uziemiony i należy upewnić się, że nikt się o niego nie potknie.
- Po zakończeniu używania i przed przystąpieniem do mycia urządzenia należy je natychmiast odłączyć z gniazdka.
- Nie używać końcówek i/lub urządzenia, gdy ulegnie ono uszkodzeniu. Należy wówczas skontaktować się z zatwierdzonym punktem serwisowym.
- Wszelkie czynności wykraczające poza normalną konserwację i czyszczenie urządzenia muszą być wykonywane w zatwierdzonym punkcie serwisowym.
- Nie zanurzać urządzenia, kabla zasilającego lub wtyczki w wodzie lub innym płynie.
- Nie pozwolić na to, by kabel zasilający zwisał w zasięgu dzieci lub zbliżał się do lub dotykał gorących części urządzenia, innych źródeł ciepła lub ostrych krawędzi.
- Wyłączać i odłączać z prądu urządzenie przed zmianą końcówek lub zbliżając się do elementów znajdujących się w ruchu.
- Nie dotykać trzepaczki, mieszadła łopatkowego i ugniatařki do ciasta w czasie pracy.
- Używać za każdym razem tylko jednej końcówki.
- Nie używać urządzenia jednorazowo dłużej niż przez 10 minut. Przed kolejnym użyciem odczekać 30 minut..
- Z urządzeń mogą korzystać osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nie posiadające doświadczenia i wiedzy, o ile będą one nadzorowane lub zostaną przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i uświadomią sobie, jakie wiążą się z tym niebezpieczeństwa.
- Dzieci należy nadzorować, by mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymiany musi dokonać dla uniknięcia ewentualnych niebezpieczeństw producent, punkt serwisowy lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Urządzenia nie mogą używać dzieci. Chronić urządzenie i jego kabel zasilający przed dostępem dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno bez dozoru czyścić urządzenia lub wykonywać czynności konserwacyjnych przewidzianych do wykonania przez użytkownika.
- W przypadku wykorzystania jednego gniazdka elektrycznego do blendera 5 lub miski robota kuchennego 6, gniazdko elektryczne należy koniecznie nakryć osłoną zabezpieczającą 7.

- Zachować ostrożność przy obchodzeniu się z ostrymi ostrzami, opróżnianiu miski i w czasie czyszczenia.
- Zachować ostrożność przy wlewaniu gorących płynów do robota kuchennego lub blendera, ponieważ wskutek nagłego parowania mogą one zostać wyrzucone poza urządzenie.
- Nie używać urządzenia, jeśli obracające się sito lub pokrywa zabezpieczająca uległy uszkodzeniu lub widoczne są na nich pęknięcia.
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.
- Poziom hałasu: 72 dB(A)

Niniejsze urządzenie zostało oznaczone zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Dyrektywa ta określa ramy prawne europejskiej polityki dotyczącej zbiórki i ponownego przetwarzania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Ostrożnie

Zawsze ustawiać urządzenie na płaskim, stabilnym podłożu.

Nie używać wyciskarki cytrusów jednorazowo przez dłużej niż 10 minut.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Nie używać końcówek lub innych elementów pochodzących od innych producentów, chyba że zostały one zatwierdzone przez Gorenje. Używanie tych końcówek spowoduje unieważnienie gwarancji.

Przed użyciem

Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczyścić wszystkie zdejmowane elementy (patrz punkt „Czyszczenie”).

Przed podłączeniem urządzenia do prądu upewnić się, że zostało ono prawidłowo zmontowane (patrz punkt „Opis ogólny”). Podłączyć urządzenie do prądu wkładając wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

Korzystanie z urządzenia

MIESZADŁO

ŁOPATKOWE/TRZEPACZKA/UGNIATA RKA DO CIASTA



Końcówki są wyposażone w system, który dla uzyskania optymalnych rezultatów reguluje wysokość względem dna miski. W zależności od rodzaju składników, w misce (9) z pokrywą można przygotować do 2,3 kg ciasta.

1. Nacisnąć przycisk zwalniający głowicę wielofunkcyjną (10), podnieść ją do góry, a następnie założyć miskę (9) na urządzenie obracając ją aż zostanie unieruchomiona. Najpierw umieścić w misce składniki.
2. Przykryć miskę ze stali nierdzewnej pokrywą i założyć mieszadło łopatkowe, ugniataarkę i trzepaczkę (w zależności od preferowanej konsystencji). Obracając trzonkiem wyregulować wysokość: ustawić końcówki w idealnej pozycji.
3. Wcisnąć głowicę wielofunkcyjną (8) urządzenia aż usłyszysz kliknięcie.
4. W czasie przygotowywania przez otwór w pokrywie można dodawać składniki.
5. Aby zatrzymać pracę urządzenia, przekręcić pokrętkę (10) z powrotem do pozycji 0.
6. Przed pierwszym użyciem przeczyścić wszystkie elementy końcówek wodą z mydłem, a następnie przepłukać i wysuszyć je.
7. Postawić urządzenie na płaskiej, czystej i suchej powierzchni, a następnie podłączyć urządzenie do prądu.

TARCE KROJĄCE/SZATKUJĄCE



1. Ustawić głowicę wielofunkcyjną urządzenia (7) w pozycji poziomej, a następnie zdjąć pokrywę (4).
2. Miskę robota kuchennego umieścić w przewidzianym dla niej gniazdku elektrycznym (6) i zablokować poprzez przekręcenie jej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Miska robota kuchennego nie pasuje do gniazdka elektrycznego blendera (5)
3. Założyć na trzonek ślimakowy tarczę średniego szatkowania, tarczę cienkiego szatkowania, tarczę grubego szatkowania lub tarczę grubego/średniego krojenia (w zależności od preferowanej konsystencji, używając jednorazowo tylko jednej tarczy tnącej/szatkującej).
4. Następnie przykryć miskę robota kuchennego pokrywą.
5. Dodać wszystkie potrzebne składniki.

Ostrożnie:

1. Używać świeżych składników i nie kroić ich na mniejsze kawałki. Pamiętać o tym, że duża rura

podająca powinna być na całej szerokości mniej więcej pełna.

2. Nigdy nie wkładać palców do rury podającej.
3. Do sera, marchewek, ziemniaków, ogórków, cebuli, buraków ćwikłowych, itp. używać tarczy średniego szatkowania, tarczy cienkiego szatkowania, tarczy grubego szatkowania lub tarczy grubego/średniego krojenia.
4. Ostrza są ostre. Proszę obchodzić się z nimi ostrożnie.
5. Po zakończeniu korzystania z urządzenia zawsze przestawiać wyłącznik w pozycji OFF.
6. W razie trudności z unieruchomieniem pokryw wykonać trzonkiem i tarczą 1-2 obroty w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby dobrze unieruchomić trzonek na swoim miejscu. Następnie zablokować pokrywę.

Czyszczenie

1. Wyłączyć urządzenie z prądu.
2. Nigdy nie zanurzać części zawierającej silnik w wodzie ani nie płukać jej pod bieżącą wodą. Wytrzeć ją miękką suchą lub lekko wilgotną szmatką.
3. Dla łatwiejszego czyszczenia szybko przepłukać końcówki po użyciu. Całkowicie zdemontować końcówkę miksera. Zachować ostrożność przy dotykaniu łopatek, ponieważ niektóre z nich posiadają ostre krawędzie tnące.
4. Jeśli końcówki zmieniają kolor ze względu na rodzaj żywności (marchewki, pomarańcze, itp.), przetrzeć je delikatnie ręcznikiem kuchennym umocznym w oleju jadalnym, a następnie oczyścić je tak jak zwykle.

Końcówka	Rodzaj żywności	Maksymalna ilość	Czas pracy	Prędkość i	Przygotowanie
Trzepaczka	Śmietana (38% tłuszczu)	500 ml	10 minut	5-6	/
	Biała mąka	12 szt.	3 minuty	5-6	/
Ugniataрка do ciasta	Mąka	1500 g	1 minuta i 30 sekund przy prędkości MIN, a następnie 3 minuty i 30 sekund przy prędkości I. Urządzenie nie powinno pracować przez dłużej niż 5 minut.		/
	Sól	10 g			
	Drożdże	20 g			
	Cukier	10 g			
	Woda (43°C)	750 g			
	Smalec	30 g			
Mieszadło łopatkowe	Mąka	200 g	5 minut	3-4	/
	Cukier puder	200 g			
	Margaryna	200 g			
	Jajka	4 szt.			
Tarcze krojące/szatkujące	Marchewki	400 g	15 sekund	4	/
	Ziemniaki	400 g	15 sekund	4	/
	Cebule	400 g	15 sekund	4	/

Ochrona środowiska

Oznaczenie to oznacza, że w UE produktu tego nie wolno utylizować razem z innymi odpadami domowymi. Dla zapobieżenia ewentualnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów przekazać produkt do zakładu utylizacji odpadów, aby w sposób odpowiedzialny promować zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców wtórnych. Aby zwrócić używane urządzenie, proszę skorzystać z systemów przyjmowania i zbierania odpadów lub skontaktować się z punktem sprzedaży, gdzie produkt został nabyty. Produkt może zostać przyjęty do bezpiecznego dla środowiska przetworzenia.



telefoniczny znajdą Państwo w ulotce dotyczącej obowiązującej na całym świecie gwarancji). Jeśli w danym kraju brak jest centrum obsługi klienta, proszę udać się do najbliższego dystrybutora Gorenje lub skontaktować się z działem serwisu artykułów gospodarstwa domowego Gorenje.

Wyłącznie do użytku osobistego!

**GORENJE
ŻYCZY PAŃSTWU DUŻO
PRZYJEMNOŚCI Z UŻYWANIA
URZĄDZENIA**

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian!

Gwarancja i serwis

Jeśli potrzebują Państwo informacji lub w razie problemów, proszę kontaktować się z centrum obsługi klienta Gorenje w swoim kraju (jego numer

1. Odoberateľný kryt pre pohon mlynčeka
2. Tlačidlo na uvoľnenie krytu krájača
3. Pohon mlynčeka
4. Kryt
5. Pohon mixéra
6. Pohon nádoby
7. Ochranný kryt
8. Multifunkčná hlava
9. Miska z nehrdzavejúcej ocele
10. Tlačidlo na uvoľnenie multifunkčnej hlavy
11. Prepínač rýchlostí
12. Šľahacia metla
13. Hnetací hák
14. Plochá metla
15. Disk na jemné strúhanie
16. Disk na hrubé strúhanie
17. Disk na hrubé krájanie/disk na stredne hrubé krájanie
18. Posúvač nádoby
19. Kryt nádoby
20. Nádoba

Nebezpečenstvo

Jednotku motora neponárajte do vody ani neoplachujte pod tečúcou vodou.

Upozornenie

- Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Pred nasadením alebo odobratím nástavcov spotrebič vypnite.
- Nedotýkajte sa pohyblivých častí a otvorov na nástavcoch.
- Používajte spotrebič len pre určené domáce použitie. Výrobca neprijíma žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie spotrebiča alebo nedodržovanie tohto návodu na použitie.
- Skontrolujte, či sa menovité napätie spotrebiča zhoduje s napätím vášho elektrického systému.
- Chyby pripojenia rušia platnosť záruky.
- Spotrebič musí byť zapojený do uzemnenej elektrickej zásuvky.
- V prípade nutnosti použiť predlžovaciu šnúru, musí byť táto uzemnená a mali by ste sa uistiť, že sa na nej nemôže nikto potknúť.
- Odpojte spotrebič hneď, ako skončíte s jeho používaním a pred jeho čistením.
- Nepoužívajte nadstavec a/alebo spotrebič v prípade, že boli poškodené. Kontaktujte príslušné servisné stredisko.
- Činnosti iné ako štandardná starostlivosť a čistenie zákazníkom môže na spotrebiči vykonávať iba oprávnené servisné stredisko.
- Neponárajte spotrebič, napájací kábel alebo zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Nedovoľte, aby napájací kábel visel v dosahu detí, bol v blízkosti horúcich častí spotrebiča alebo iného zdroja tepla alebo ostrých hrán.
- Pred výmenou príslušenstva alebo pri dotyku pohyblivých častí spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Pri zapnutom spotrebiči nechytajte šľahaciu metlu, plochú metlu alebo hnetací hák.
- Používajte len jeden nadstavec naraz.
- Nepoužívajte spotrebič sústavne viac ako 10 minút. Pred ďalším použitím ho nechajte 30 minút v pokoji.
- Spotrebič môžu používať osoby so slabšími fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ktoré sú pod dozorom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím spotrebiča a uvedomujú si možné nebezpečenstvá.
- Nenechávajte deti bez dozoru, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa tak zabránilo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho napájací kábel udržiavajte mimo dosahu detí.
- So spotrebičom sa deti nesmú hrať.
- Deti nesmú spotrebič čistiť ani vykonávať jeho údržbu bez dozoru.
- Ak používate jeden pohon na mixér 5 alebo pohon pre nádobu 6, je potrebné použiť ochranný kryt 6. 1 na ďalší pohon.
- Pri ovládaní ostrých čepelí, vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia buďte opatrní.
- Dávajte si pozor pri nalievaní horúcej tekutiny do kuchynského robota alebo mixéra, pretože môže zo spotrebiča vystreknúť alebo vás môže zasiahnuť para.
- Nepoužívajte spotrebič v prípade, že je otáčacie sítko alebo ochranný kryt poškodený alebo je viditeľne prasknutý.
- Tento spotrebič je určený len na domáce alebo podobné použitie.
- Hlučnosť: 72 dB(A)

Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Táto smernica tvorí rámec pre recyklovanie odpadu z elektrických a elektronických zariadení platný pre celú Európu.

Pozor

Spotrebič položte vždy na vodorovný a stabilný povrch.

Odšŕavovač nepoužívajte bez prestávky dlhšie ako 10 minút.

Tento spotrebič je určený len na domáce použitie.

Nikdy nepoužívajte príslušenstvo alebo diely od iných výrobcov, pokiaľ nie sú autorizované spoločnosťou Gorenje. V prípade použitia takéhoto príslušenstva sa záruka ruší.

Pred použitím

Pred prvým použitím spotrebiča vyčistíte všetky odnímateľné časti (viď kapitola „Čistenie“).

Pred zapojením do zásuvky sa uistite, že je spotrebič správne zostavený (viď kapitola „Všeobecný opis“).

Zapojte zástrčku do zásuvky.

Použitie spotrebiča

PLOCHÁ METLA/ŠĽAHACIA METLA/HNETACÍ HÁK



Vaše príslušenstvo je vybavené systémom na nastavenie výšky nad dnom nádoby pre dosiahnutie optimálnych výsledkov. Podľa ingrediencií sa môže misa (9) s ochranným krytom použiť na prípravu až 2,3 kg cesta.

1. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie multifunkčnej hlavy (10) smerom nahor, zodvihnite multifunkčnú hlavu a potom umiestnite nádobu (9) na spotrebič jej otočením, až kým sa do svojej polohy neuzamkne. Najprv dajte do nádoby ingrediencie.
2. Na nádobu z nehrdzavejúcej ocele položte kryt a vložte plochú metlu, hnetací hák alebo šľahaciu metlu (podľa toho, akú uprednostňujete konzistenciu). Nastavte výšku otočením hriadeľa: nastavte príslušenstvo do požadovanej polohy.
3. Stlačte multifunkčnú hlavu spotrebiča smerom nadol, až kým nebudete počuť kliknutie.
4. Počas prípravy môžete pridávať ingrediencie cez otvor ochranného krytu.
5. Spotrebič zastavíte otočením gombíka (10) naspäť do polohy 0.
6. Pred prvým použitím umyte všetky časti príslušenstva mydlovou vodou, opláchnite a vysušte.
7. Položte spotrebič na vodorovný, čistý a suchý povrch a potom ho zapojte.

DISKY NA KRÁJANIE/DISKY NA STRÚHANIE



1. Multifunkčnú hlavu nasadíte na spotrebič (8) do horizontálnej polohy a potom odstráňte kryt (4).
2. Nasadíte nádobu na pohon nádoby (6) a uzamknete ju do svojej polohy otočením proti smeru hodinových ručičiek. Nádobu nebude sedieť na pohon mixéra (5).
3. Umiestnite disk na stredne hrubé strúhanie, disk na jemné strúhanie, disk na hrubé strúhanie alebo disk na hrubé krájanie/disk na stredne hrubé krájanie (podľa toho, akú konzistenciu uprednostňujete, avšak len jeden disk na krájanie/strúhanie naraz) s šľaháka.
4. Potom na nádobu položte kryt.
5. Pridajte ingrediencie.

Pozor:

1. Používajte čerstvé prísady a nekrájajte potraviny na veľmi malé kúsky. Uistite sa, že je plniaci otvor naplnený primerane po celej šírke.
2. Nikdy nestrkajte prsty do plniaceho otvoru.
3. Použite disk na stredne hrubé strúhanie, disk na jemné strúhanie, disk na hrubé strúhanie alebo disk na hrubé krájanie/disk na stredne hrubé krájanie na syr, mrkvu, zemiaky, uhorku, cibuľu, cviklu a pod.
4. Čepele sú ostré. Narábajte s nimi opatrne.
5. Otočte vypínač vždy po použití do pozície OFF.
6. Ak sa veko ťažko uzatvára, otočte hriadeľ a disk v smere hodinových ručičiek 1- až 2-krát, aby hriadeľ pevne sadol do svojej polohy. Potom veko uzavrite.

Čistenie

1. Vytiahnite spotrebič zo zásuvky.
2. Jednotku motora nikdy neponárajte do vody ani neoplachujte pod tečúcou vodou. Utrite ju jemnou suchou alebo jemne navlhčenou utierkou.
3. Pre jednoduchšie čistenie opláchnite príslušenstvo hneď po použití. Kompletne rozoberte nadstavec mixéra. S nožmi zaobchádzajte opatrne, keďže niektoré z nich môžu mať ostré hrany.
4. Ak príslušenstvo zmení farbu od jedla (mrkiev, pomarančov a pod.), jemne ho pošúchajte kuchynskou utierkou namočenou do kuchynského oleja a potom ich umyte zvyčajným spôsobom.

Príslušenstvo	Potravina	Maximálne množstvo	Prevádzkový čas	Rýchlosti	Príprava
Šľahacia metla	Smotana (38% tuku)	500 ml	10 minút	5-6	/
	Bielok	12 ks	3 minúty	5-6	/
Hnetací hák	Múka	1500 g	Prevádzka 1 minútu a 30 sekúnd na rýchlosti MIN a potom 3 minúty a 30 sekúnd na rýchlosti I. Nepoužívajte spotrebič viac ako 5 minút.		/
	Soľ	10 g			
	Droždie	20 g			
	Cukor	10 g			
	Voda (43°C)	750 g			
	Bravčová masť	30 g			
Plochá metla	Múka	200 g	5 minút	3-4	/
	Krupicový cukor	200 g			
	Margarín	200 g			
	Vajcia	4 ks			
Disky na krájanie/disky na strúhanie	Mrkvy	400 g	15 sekúnd	4	/
	Zemiaky	400 g	15 sekúnd	4	/
	Cibuľa	400 g	15 sekúnd	4	/

Životné prostredie

Toto označenie v EÚ znamená, že tento výrobok by sa nemal vyhadzovať s bežným domácim odpadom. Aby ste likvidáciou odpadu predišli možnému ohrozeniu zdravia alebo životného prostredia, zodpovedne výrobok recyklujte, aby ste podporili udržateľné opätovné použitie materiálnych zdrojov. Na vrátenie použitého spotrebiča, prosím, využite systémy na vrátenie a zber alebo kontaktujte svojho predajcu. Ten sa postará o recyklovanie šetrné k životnému prostrediu.



Záruka a servis

Ak potrebujete informácie, alebo ak máte problém, kontaktujte stredisko pre starostlivosť o zákazníkov Gorenje vo vašej krajine (číslo telefónu nájdete na záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine nenachádza stredisko pre starostlivosť o zákazníkov, navštívte miestneho predajcu Gorenje alebo kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti Gorenje pre domáce spotrebiče.

Určené len pre osobné účely!

GORENJE
VÁM ŽELÁ MNOHO RADOSTI PRI
POUŽÍVANÍ VÁŠHO SPOTREBIČA

Vyhradzujeme si právo na akékoľvek zmeny!

1. Demontovatelný kryt napájecí zásuvky mlýnku na maso
2. Uvolňovací tlačítko krytu sekáčku
3. Napájecí zásuvka mlýnku na maso
4. Kryt
5. Napájecí zásuvka mixéru
6. Napájecí zásuvka misky robotu
7. Ochranný kryt
8. Multifunkční hlava
9. Mísa z nerezové oceli
10. Uvolňovací tlačítko multifunkční hlavy
11. Přepínač rychlosti
12. Šlehač
13. Hák na těsto
14. Lopatka mixéru
15. Jemný struhací nůž
16. Hrubý struhací nůž
17. Nůž na silné plátky / středně silné plátky
18. Tlačka pro mísu robotu
19. Kryt misky robotu
20. Mísa robotu

Nebezpečí

Motorový blok nikdy neponořujte do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.

Pozor

- Před používáním spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod.
- Před instalací a demontáží doplňků spotřebič vypněte.
- Udržujte prsty mimo dosah pohybujících se částí a otvoru na přídatné jednotce.
- Spotřebič používejte pouze k účelu, k němuž je určen. Výrobce neponese žádnou odpovědnost za spotřebič, který bude používán nevhodným způsobem nebo v rozporu s tímto návodem.
- Zkontrolujte, že jmenovité napětí spotřebiče odpovídá napětí ve vaší elektrické síti.
- Jakákoliv chyba zapojení bude mít za následek neplatnost záruky.
- Spotřebič se musí připojit k uzemněné elektrické zásuvce.
- Jestliže musíte používat elektrickou prodlužovací šňůru, musí být uzemněná a vedená tak, aby o ni nemohl nikdo zakopnout.
- Spotřebič vypojte co nejdříve po skončení práce a před čištěním.
- Pokud je vaše přídatná jednotka anebo spotřebič poškozený, nepoužívejte jej. Kontaktujte schválené servisní centrum.
- Jakákoliv práce na spotřebiči s výjimkou běžné péče a čištění zákazníkem musí být provedena schváleným servisním centrem.

- Neponořujte spotřebič, přívodní kabel ani zástrčku do vody ani jiné kapaliny.
- Nenechávejte přívodní kabel viset v dosahu dětí ani v blízkosti nebo v kontaktu s horkými částmi spotřebiče, v blízkosti jakéhokoli dalšího zdroje tepla nebo s jakýmkoliv ostrým okrajem.
- Před výměnou příslušenství nebo před prací s pohyblivými částmi spotřebič vypněte a odpojte ho od elektrické sítě.
- Nedotýkejte se šlehače, lopatky mixéru ani hnětačích háků, jestliže je spotřebič v provozu.
- Vždy ho používejte pouze s jedním přídatným zařízením.
- Spotřebič nepoužívejte trvale déle než 10 minut. Před dalším používáním jej ponechte 30 minut v klidu.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, mohou spotřebiče používat pouze tehdy, pokud budou pod dozorem nebo budou mít pokyny, jak používat spotřebič bezpečným způsobem, a budou chápat související nebezpečí.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Jestliže je přívodní kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo jiná osoba s podobnou kvalifikací, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Děti nesmějí bez dohledu spotřebič čistit ani provádět jeho údržbu.
- Pokud používáte napájecí zásuvku pro mixér 5 nebo napájecí zásuvku pro mísu robotu 6, je nutné opatřit druhou napájecí zásuvku ochranným krytem 7.
- Při manipulaci s ostrou řeznou čepelí, při vyprazdňování nádoby a během čištění je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Při nalévání horké kapaliny do robotu nebo mixéru dávejte pozor, protože kvůli náhlé tvorbě páry může dojít k vyražení kapaliny ze spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud jsou otočné síto nebo ochranný kryt poškozené nebo s viditelnými prasklinami.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnostech a pro podobné způsoby využití.
- Úroveň hluku: 72 dB(A)

Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadním elektrickém a elektronickém

zařízení (WEEE). Tato směrnice je rámcem s celoevropskou platností pro sběr a recyklaci odpadů z elektrických a elektronických zařízení.

Varování

Spotřebič vždy pokládejte na rovný a stabilní povrch.

Nepoužívejte lis na citrusy bez přerušení déle než 10 minut.

Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití.

Nikdy nepoužívejte žádná příslušenství nebo části od jiných výrobců, pokud nejsou schválené společností Gorenje. V případě použití takového příslušenství ztrácíte nárok na záruku.

Před použitím

Před prvním použitím spotřebiče očistěte všechny odnímatelné díly (viz kapitola Čištění). Před zapojením spotřebiče do stěnové zásuvky zkontrolujte, zda je spotřebič správně sestaven (viz kapitola „Všeobecný popis“).

Připojte zástrčku do stěnové zásuvky.

Použití spotřebiče

LOPATKA MIXÉRU / ŠLEHAČ / HÁK NA TĚSTO



Vaše příslušenství je pro dosažení optimálních výsledků vybaveno systémem pro nastavování výšky nad dnem mísy. Mísu (9) je možné společně s jejím krytem použít pro přípravu až 2,3 kg těsta podle povahy přísad.

1. Přepněte uvolňovací tlačítko multifunkční hlavy (10), zvedněte multifunkční hlavu, potom na spotřebič nasadte mísu (9) tak, že jí budete

otáčet, dokud nedojde k jejímu zajištění.

Nejprve vložte do mísy přísady.

2. Na nerezovou mísu nasadte nerezový kryt a vložte lopatku mixéru, hák nebo šlehač (podle požadované konzistence). Otáčením hřídele nastavte výšku: nastavte příslušenství do ideální polohy.
3. Zatlačte multifunkční hlavu (8) spotřebiče směrem dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí.
4. Během přípravy můžete otvorem v krytu přidávat přísady.
5. Spotřebič zastavíte otočením přepínače (10) zpátky na 0.
6. Před prvním použitím všechny části příslušenství opláchněte mýdlovou vodou a vysušte.
7. Spotřebič umístěte na rovný, čistý a suchý povrch a potom jej připojte k zásuvce.

KRÁJECÍ/STROUHACÍ NOŽE



1. Umístěte multifunkční hlavu spotřebiče (8) do vodorovné polohy a potom sundejte kryt (4).
2. Mísu robotu nasadte na napájecí zásuvku mísy (6) a zajistěte ji ve správné poloze otáčením proti směru hodinových ručiček. Mísa robotu nepůjde nasadit na napájecí zásuvku mixéru (5).
3. Na šnekový hřídel nasadte střední strouhací nůž, jemný strouhací nůž, hrubý strouhací nůž nebo nůž na silné plátky / středně silné plátky (podle požadované konzistence, ale vždy pouze jeden strouhací nůž nebo nůž na krájení plátků).
4. Potom na mísu robotu umístěte kryt
5. Přidejte přísady, které chcete zpracovat.

Pozor:

1. Používejte čerstvé přísady a potraviny nekrájejte příliš najemno. Dbejte na to, aby velká dávkovací trubice byla naplněná po celé šířce.
2. Do dávkovací trubice nikdy nevkládejte prsty.
3. Střední strouhací nůž, jemný strouhací nůž, hrubý strouhací nůž nebo nůž na silné plátky / středně silné plátky používejte na sýr, mrkev, brambory, okurky, cibuli, červenou řepu atd.
4. Nože jsou ostré. Manipulujte s nimi opatrně.
5. Po použití vždy přepněte vypínač do polohy OFF.
6. Pokud se víko nedá zajistit, otočte hřídelem a nožem o 1–2 otáčky ve směru hodinových ručiček, aby hřídel pevně dosedl. Potom zajistěte víko.

Čištění

1. Spotřebič vypojte ze zásuvky.
2. Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody ani ji nedávejte pod tekoucí vodu. Otírejte ji měkkým suchým nebo mírně vlhkým hadříkem.
3. Aby se čištění usnadnilo, příslušenství po používání rychle opláchněte. Zařízení mixéru úplně demontujte. S lopatkami zacházejte opatrně, protože některé mohou mít ostré řezné okraje.
4. Pokud se příslušenství zabarví od potravin (mrkev, pomeranče atd.), otřete je zlehka kuchyňskou utěrkou namočenou do jedlého oleje a potom očistěte obvyklým způsobem.

Příslušenství	Potraviny	Maximální množství	Doba provozu	Rychlosti	Příprava
Šlehač	Smetana (38 % tuku)	500 ml	10 minut	5–6	/
	Bílek	12 ks	3 minuty	5–6	/
Hák na těsto	Mouka	1500 g	Provoz 1 minutu a 30 sekund na rychlost MIN a potom 3 minuty a 30 sekund na rychlost I. Spotřebič nepoužívejte déle než 5 minut.		/
	Sůl	10 g			
	Droždí	20 g			
	Cukr	10 g			
	Voda (43 °C)	750 g			
	Sádlo	30 g			
Lopatka mixéru	Mouka	200 g	5 minut	3–4	/
	Cukr krupice	200 g			
	Margarín	200 g			
	Vejce	4 ks			
Krájecí/ strouhací nože	Mrkev	400 g	15 sekund	4	/
	Brambory	400 g	15 sekund	4	/
	Cibule	400 g	15 sekund	4	/

Ochrana životního prostředí

Toto označení znamená, že tento výrobek se nesmí v rámci celé EU likvidovat s ostatním odpadem z domácností. Aby nedošlo k případné škodě na životním prostředí nebo k poškození lidského zdraví v důsledku neřízené likvidace odpadu, provádějte recyklaci odpovědným způsobem, abyste tak podpořili udržitelné opětné použití materiálových zdrojů. K vrácení použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Zajistí ekologicky bezpečnou recyklaci.



Záruka a servis

S případnými žádostmi o informace nebo v případě problémů se prosím obraťte na centrum péče o zákazníky společnosti Gorenje ve své zemi (telefonní číslo na centrum péče o zákazníky najdete na univerzálním záručním listě). Jestliže se ve vaší zemi žádné centrum péče o zákazníky nenachází, obraťte se na svého místního obchodního zástupce společnosti Gorenje nebo na servisní oddělení společnosti Gorenje pro domácí spotřebiče.

Pouze pro osobní použití!

**SPOLEČNOST GORENJE
VÁM PŘEJE MNOHO PŘÍJEMNÝCH
ZÁŽITKŮ PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO
SPOTŘEBIČE**

**Vyhrazujeme si právo na jakékoli
úpravy!**

Beschreibung

1. Abnehmbare Abdeckung des Antriebs des Fleischwolf-Vorsatzes
2. Entriegelungstaste für Schneidvorsatz
3. Fleischwolf-Vorsatz
4. Abdeckung
5. Rührvorsatz
6. Schnitzelwerk-Vorsatz
7. Schutzdeckel
8. Multifunktionskopf
9. Schüssel aus rostfreiem Stahl
10. Entriegelungstaste für den Multifunktionskopf
11. Drehschalter zur Geschwindigkeitseinstellung
12. Schlagbesen
13. Kneithaken
14. Rührvorsatz
15. Raspelscheibe fein
16. Schneidscheibe grob
17. Schneidscheibe für dicke/mitteldicke Schnitten
18. Stopfer für die Zutaten
19. Deckel des Schnitzelwerks
20. Schnitzelwerk

Gefahr!

Tauchen Sie die Antriebseinheit nicht ins Wasser und spülen Sie sie niemals unter fließendem Wasser.

Hinweis

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Aufsetzen oder Abnehmen der Vorsätze immer vom Stromnetz.
- Halten Sie Ihre Finger von rotierenden Teilen des Geräts und den Öffnungen an den Vorsätzen fern.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für unsachgemäßen Gebrauch des Geräts oder Gebrauch, der im Gegensatz zu dieser Gebrauchsanleitung steht.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung Ihrem Haushalt übereinstimmt.
- Im Fall eines unsachgemäßen Anschlusses verliert die Garantie ihre Gültigkeit.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss dieses geerdet sein. Das Verlängerungskabel so verlegen, dass niemand darüber stolpern kann.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz vor jeder Reinigung oder wenn es nicht in Betrieb ist.

- Verwenden Sie niemals beschädigte oder nicht originale Vorsätze bzw. Zubehör. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an den autorisierten Kundendienst.
- Eingriffe (außer Reinigung und Pflege des Gerätes) dürfen nur vom autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.
- Das Gerät, sein Anschlusskabel oder Stecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Sorgen Sie dafür, dass das Anschlusskabel nicht über den Tischrand hängt und in Reichweite von Kindern ist. Das Anschlusskabel darf nicht mit heißen Gegenständen, Wärmequellen oder scharfen Rändern bzw. scharfen Gegenständen in Berührung kommen.
- Vor dem Austausch der Anschlüsse oder bevor Sie sich den beweglichen Teilen des Geräts nähern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Während des Betriebs des Geräts dürfen Sie den Schlagbesen, Rührbesen oder Kneithaken nicht berühren.
- Gleichzeitig können Sie nur einen Vorsatz bzw. ein Zubehör verwenden.
- Das Gerät darf nicht mehr als 10 Minuten ohne Pause betrieben werden. Vor dem erneuten Start müssen Sie mindestens 30 Minuten abwarten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie entsprechend beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- In der Nähe des Geräts spielende Kinder sollten beaufsichtigt werden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät spielen.
- Ein beschädigtes Anschlusskabel darf nur vom Hersteller, von seinem autorisierten Kundendienst oder von einer anderen fachlich befähigten Person ausgetauscht werden, da ein solcher Eingriff für Laien sehr gefährlich sein kann.
- Kinder sollten das Gerät nicht benutzen. Gerät und Anschlusskabel von Kindern fernhalten.
- Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen.
- Kinder dürfen ohne Aufsicht von Erwachsenen das Gerät nicht reinigen oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät durchführen.
- Wenn Sie den Rühr- (5) oder Schnitzelwerkvorsatz (6) verwenden, bedecken Sie den anderen Vorsatz mit dem Schutzdeckel (7).

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit scharfen Messern umgehen, den Behälter entleeren und das Gerät reinigen.
- Seien Sie beim Einfüllen von heißen Flüssigkeiten in die Schüssel besonders vorsichtig, da die Flüssigkeit wegen plötzlichen Entstehens von Dampf aus der Schüssel spritzen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das rotierende Sieb oder der Schutzdeckel beschädigt ist oder einen Sprung besitzt.
- Das Gerät ist zum Gebrauch im Haushalt und ähnlicher Umgebung bestimmt.
- Lärmemission: 72 dB(A)

Dieses Gerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronikaltgeräte – WEEE gekennzeichnet. Diese Richtlinie legt die Rahmenbedingungen für die Rückgabe und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten fest, die für ganz Europa gültig sind.

Achtung:

Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.

Das Gerät ist ausschließlich zum Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Verwenden Sie keine Teile oder Vorsätze von Fremdherstellern, außer wenn diese ausdrücklich von Gorenje zugelassen sind. Bei Verwendung solcher Teile erlischt die Garantie.

Vor der Inbetriebnahme

Reinigen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile (siehe Kapitel „Reinigung“).

Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, ob dieses fachgerecht zusammengesetzt ist (siehe Kapitel „Beschreibung“).

Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in die Wandsteckdose.

Gebrauch

KNETEN/RÜHREN/SCHLAGEN



Für optimale Ergebnisse sind die Vorsätze höhenverstellbar. Je nach Art der Zutaten, können Sie die Schüssel mit Deckel (9) für die Zubereitung von ca. 2,3 kg Teig verwenden.

1. Drücken Sie die Taste zum Entriegeln des Multifunktionskopfes (10) nach oben. Heben Sie den Multifunktionskopf an und stellen Sie die Schüssel (9) auf den Untersatz des Geräts; drehen Sie die Schüssel, damit sie in ihrer Stellung einschnappt. Geben Sie zuerst alle Zutaten in die Schüssel.

Decken Sie die Edelstahlschüssel mit dem Deckel zu und schließen Sie den Rührvorsatz, den Knethaken oder Schlagbesen an – in Abhängigkeit von den Zutaten und der gewünschten Textur. Stellen Sie durch Drehen der Welle die ideale Höhe des Vorsatzes ein.

Senken Sie den Multifunktionskopf (8) nach unten, bis er einrastet (ein Klickgeräusch ist hörbar).

Sie können während der Zubereitung Zutaten durch die Öffnung im Deckel hinzufügen.

Der Betrieb des Geräts wird gestoppt, wenn Sie den Drehschalter (10) auf die Position „0“ drehen.

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile des Geräts Seifenwasser, spülen Sie sie danach mit Leitungswasser ab und trocknen Sie sie.

Stellen Sie das Gerät auf eine eben, saubere und trockene Arbeitsfläche und schließen Sie es darauf an das Stromnetz an.

RASPEL- und SCHNEIDSCHLEIBEN



1. Stellen Sie den Multifunktionskopf (8) in die waagrechte Stellung und entfernen Sie den Deckel (4).
2. Stecken Sie das Schnitzelwerk auf den entsprechenden Anschluss (6) und befestigen Sie es, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen. Das Schnitzelwerk kann nicht auf den Anschluss des Rührvorsatzes (5) montiert werden.
3. Setzen Sie auf die Welle des Schnitzelwerks eine mittelgrobe Raspelscheibe, oder feine Raspelscheibe, oder eine grobe Schneidscheibe oder eine Schneidscheibe für mitteldicke oder dicke Schnitten auf (abhängig von Ihren Wünschen und Zutaten – verwenden Sie dabei immer nur eine Scheibe).
4. Setzen Sie darauf den Deckel auf die Schüssel auf.
5. Füllen Sie die Zutaten, die Sie zerkleinern möchten, ein.

Achtung:

1. Verwenden Sie immer frische Zutaten und zerkleinern Sie keine zu kleinen Mengen. Die Einfüllöffnung soll gut befüllt sein.
2. Greifen Sie niemals mit den Fingern in die Einfüllöffnung.
3. Die Scheiben für mittelgrobe Schnitten, feine Schnitten, grobe Schnitten, zum Schneiden von dünnen oder dicken Schnitten können Sie für Käse, Karotten, Kartoffeln, Gurken, Zwiebeln, Rote Beete usw. verwenden.
4. Die Messer auf den Scheiben sind sehr scharf. Bitte seien Sie vorsichtig.
5. Stellen Sie den Schalter nach dem Gebrauch des Geräts auf die Position Aus (Off).
6. Falls sich der Deckel nur schwer schließen lässt, drehen Sie die Welle und die Scheibe im Uhrzeigersinn um eine oder zwei Drehungen, damit die Welle entsprechend ausgerichtet wird. Darauf lässt sich der Deckel einfach verriegeln.

Reinigung

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Tauchen Sie den Antriebsmotor nicht in Wasser und reinigen Sie ihn nie unter fließendem Wasser. Wischen Sie ihn mit einem weichen und trockenen oder leicht feuchten Tuch ab.
3. Zum einfachen Reinigen sollten Sie die Vorsätze gleich nach dem Gebrauch rasch abspülen. Nehmen Sie den Vorsatz ab. Hantieren Sie mit den Scheiben vorsichtig, da sie sehr scharfe Ränder haben können.
4. Falls der Vorsatz durch die Zutaten verfärbt wird (Karotten, Orangen u.Ä.), wischen Sie ihn leicht mit einem in Speiseöl getränktem Papiertuch ab und reinigen Sie ihn dann auf die übliche Weise.

Vorsatz	Schnittgut	Maximale Menge	Bearbeitungszeit	Geschwindigkeitsstufe	Zubereitung
Schlagbesen	Sahne (38% Fett)	500 ml	10 Minuten	5–6	/
	Eiweiße	12	3 Minuten	5–6	/
Kneithaken	Mehl	1.500 g	1 Minute und 30 Sekunden bei minimaler Geschwindigkeit, darauf noch 3 Minuten und 30 Sekunden mit der Geschwindigkeit 1. Das Gerät soll nicht länger als 5 Minuten in Betrieb sein.		/
	Salz	10 g			
	Hefe	20 g			
	Zucker	10 g			
	Wasser (43 C)	750 g			
	Fett	30 g			
Rührbesen	Mehl	200 g	5 Minuten	3-4	/
	Staubzucker	200 g			
	Margarine	200 g			
	Eier	4			
Hack- und Schneidscheiben	Karotten	400 g	15 Sekunden	4	/
	Kartoffeln	400 g	15 Sekunden	4	/
	Zwiebel	400 g	15 Sekunden	4	/

Umweltschutz

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt in der Europäischen Union nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um eventuelle Schäden an Menschen und an der Umwelt zu verhindern, die durch unkontrollierte Entsorgung von Abfällen entstehen kann, sorgen Sie bitte dafür, dass das Gerät vorschriftsmäßig entsorgt bzw. recycelt wird. Übergeben Sie das Gerät einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte oder wenden Sie sich an den Verkäufer, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Er wird dafür sorgen, dass das Gerät vorschriftsmäßig entsorgt oder recycelt wird.



Garantie und Wartung

Wenden Sie sich für weitere Informationen oder bei Problemen bitte an das Gorenje Kundendienstcenter in Ihrem Land (die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantiekarte). Falls es in Ihrem Land kein solches Center gibt, wenden Sie sich bitte an den lokalen Händler von Gorenje oder an die Abteilung für kleine Haushaltsgeräte von Gorenje.

**GORENJE WÜNSCHT IHNEN VIEL
FREUDE BEIM GEBRAUCH IHRES
NEUEN GERÄTS**

**Wir behalten uns das Recht zu Änderungen
ohne vorherige Ankündigung vor!**

**Das Gerät ist nur für den Gebrauch im
Haushalt bestimmt!**

1. Знімна кришка гнізда для кріплення м'ясорубки
2. Кнопка-фіксатор насадки м'ясорубки
3. Гніздо кріплення м'ясорубки
4. Кришка
5. Гніздо кріплення блендера
6. Гніздо кріплення чаші кухонного комбайна
7. Захисна кришка
8. Багатофункціональна головка
9. Миска з нержавіючої сталі
10. Кнопка-фіксатор багатофункціональної головки
11. Регулятор швидкості
12. Віничок для збивання
13. Гачок для тіста
14. Насадка для змішування (для рідкого тіста, кремів)
15. Диск для дрібного натирання
16. Диск для крупного натирання
17. Диск для крупного/середнього нарізання
18. Штовхач чаші кухонного комбайна
19. Кришка чаші кухонного комбайна
20. Чаша кухонного комбайна

Небезпечно!

Не занурюйте блок двигуна у воду та не промивайте його проточною водою.

Увага!

- Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкції.
- Перед тим як установити або зняти насадку, вимкніть прилад.
- Тримайте пальці подалі від рухомих частин і отворів для насадок.
- Використовуйте цей прилад лише в домашніх умовах. Виробник не несе жодної відповідальності у разі неналежного використання приладу або недотримання цих інструкцій.
- Переконайтеся, що робоча напруга приладу відповідає напрузі вашої електричної мережі.
- У разі неналежного підключення приладу до електромережі гарантія анулюється.
- Прилад потрібно підключати до заземленої розетки.
- Якщо використовується електричний подовжувач, він має бути заземлений і розташований так, щоб ніхто не міг зачепитися за нього.
- Відключайте прилад після завершення роботи та перед його чищенням.
- Не використовуйте насадки та/або прилад у разі їх пошкодження. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Усі види робіт, окрім звичайного догляду й чищення користувачем, мають виконуватися в авторизованому сервісному центрі.
- Не занурюйте прилад, шнур живлення або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину.
- Розміщуйте шнур живлення в недоступному для дітей місці, подалі від гарячих частин приладу, будь-яких інших джерел тепла та гострих предметів.
- Якщо потрібно змінити насадку або дістатися рухомих частин приладу, вимкніть його та від'єднайте від електромережі.
- Не торкайтеся віничка, насадки для змішування або місильного гачка, коли прилад працює.
- Використовуйте одночасно тільки одну насадку.
- Не запускайте прилад більше ніж на 10 хвилин без перерви. Перед наступним запуском має пройти 30 хвилин.
- Прилад можна використовувати особам з обмеженими фізичними, тактильними або розумовими здібностями чи недостатніми знаннями і досвідом, якщо такі особи перебувають під наглядом або отримали відповідні інструкції стосовно безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку.
- Стежте, щоб діти не гралися з приладом.
- Щоб уникнути небезпеки в разі пошкодження шнура живлення, він підлягає заміні виробником, авторизованим сервісним центром або іншим кваліфікованим спеціалістом.
- Цей прилад не можна використовувати дітям. Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не доручайте дітям чищення або обслуговування приладу без належного нагляду.
- Якщо ви користуєтесь одним із гнізд кріплення (гніздо кріплення блендера 5 або гніздо кріплення чаші кухонного комбайна 6), на інше гніздо кріплення потрібно надіти захисну кришку 7.
- Будьте обережні із гострими лезами під час спорожнення чаші кухонного комбайна або чищення.
- Будьте обережні під час наливання гарячої рідини в кухонний комбайн чи блендер,

оскільки вона може виплеснутися з приладу через раптовий вихід пари.

- Не користуйтеся приладом, якщо захисна кришка або диски, що обертаються, пошкоджені або мають видимі тріщини.
- Цей пристрій призначено для побутового або подібного застосування.
- Рівень шуму: 72 дБ (А)

Цей прилад позначено відповідно до Директиви ЄС 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Ця директива є основою законодавства щодо збору та вторинної переробки відходів електричного й електронного обладнання у країнах Європи.

Увага!

Завжди розміщуйте прилад на рівній стійкій поверхні.

Не використовуйте соковидавлювач для цитрусових довше 10 хвилин безперервно. Цей прилад призначено виключно для побутового використання.

Ніколи не використовуйте аксесуари або деталі інших виробників, якщо їх використання не дозволено компанією Gorenje. У разі їх використання гарантія буде анульовано.

Перед використанням

Перед першим використанням приладу очистіть всі знімні деталі (див. розділ «Чищення»).

Перш ніж увімкнути прилад у електромережу, переконайтеся, що його зібрано правильно (див. розділ «Загальний опис»).

Увімкніть штепсельну вилку у розетку.

Використання

НАСАДКА ДЛЯ ЗМІШУВАННЯ/ВІНИЧОК/ГАЧОК ДЛЯ ТІСТА



Для забезпечення оптимальних результатів насадки обладнані системою регулювання висоти від дна миски. Залежно від складу інгредієнтів у мисці (9) із кришкою можна приготувати до 2,3 кг тіста.

1. Поверніть кнопку-фіксатор багатофункціональної головки (10) догори, підніміть багатофункціональну головку та закріпіть миску (9) у приладі, повертаючи її, доки вона не зафіксується у потрібному положенні. Спершу покладіть інгредієнти в миску.
2. Накрийте миску з нержавіючої сталі кришкою та приєднайте насадку для змішування, гачок або віничок (залежно від консистенції, яку ви хочете отримати). Обертаючи вал, відрегулюйте висоту: встановіть насадки в оптимальне положення.
3. Опустіть багатофункціональну головку (8) донизу і легко натисніть, поки не клацне.
4. Під час приготування можна додавати інгредієнти через отвір у кришці.
5. Щоб зупинити роботу приладу, поверніть регулятор швидкості (10) у положення 0.
6. Перед першим використанням помийте всі деталі насадок у воді із мийним засобом та висушіть їх.
7. Установіть прилад на рівну, чисту й суху поверхню, а потім увімкніть його у електромережу.

ДИСКИ ДЛЯ НАРІЗАННЯ/НАТИРАННЯ



1. Встановіть багатофункціональну головку (8) в горизонтальне положення та зніміть кришку (4).
2. Встановіть чашу кухонного комбайна в призначене для неї гніздо кріплення (6) та зафіксуйте її, повернувши проти годинникової стрілки. Гніздо кріплення блендера (5) не підходить для чаші кухонного комбайна.
3. Встановіть на шнек диск для середнього, дрібного чи крупного натирання або диск для крупного/середнього нарізання (залежно від потрібної консистенції використовуйте одночасно лише один диск для нарізання або натирання).
4. Після цього накрийте чашу кухонного комбайна кришкою.
5. Покладіть інгредієнти, які потрібно обробити.

Увага!

1. Використовуйте свіжі інгредієнти і не нарізайте продукти занадто дрібно. Повністю заповнійте велику трубку для завантаження продуктів.
2. Ніколи не вставляйте пальці в трубку для завантаження продуктів.
3. Використовуйте диск для середнього, дрібного чи крупного натирання або диск для крупного/середнього нарізання для сиру, моркви, картоплі, огірків, цибулі, буряка тощо.
4. Ножі гострі. Поводьтеся з ними обережно.
5. Після закінчення роботи завжди повертайте перемикач у положення «ВИМК.» (OFF).
6. Якщо кришка не закривається, поверніть вал і диск за годинниковою стрілкою, щоб вал чітко став на своє місце. Після цього закрийте кришку.

Чищення

1. Від'єднайте прилад від електромережі.
2. Ніколи не занурюйте блок двигуна у воду і не ставте його під проточну воду. Протирайте його м'якою та сухою або злегка зволоженою ганчіркою.
3. Щоб полегшити чищення, сполоскуйте насадки одразу після використання. Повністю зніміть насадку-кухонний комбайн. Поводьтеся з лезами обережно, оскільки деякі з них мають гострі краї.
4. Якщо через контакт з певними продуктами (морква, апельсини тощо) насадки змінюють свій колір, обережно витріть їх кухонним рушником, змоченим олією, а потім помийте їх звичайним способом.

Насадка	Продукт	Максимальна кількість	Тривалість роботи	Швидкість	Підготовка
Віничок	Вершки (38 % жирності)	500 мл	10 хвилин	5-6	/
	Яечний білок	12 шт.	3 хвилини	5-6	/
Гачок для тіста	Борошно	1500 г	1 хвилина 30 секунд на мінімальній (MIN) швидкості, потім 3 хвилини 30 секунд на швидкості I. Не викайте прилад більше ніж 5 хвилин.		/
	Сіль	10 г			
	Дріжджі	20 г			
	Цукор	10 г			
	Вода (43 °C)	750 г			
	Сало	30 г			
Насадка для змішування	Борошно	200 г	5 хвилин	3-4	/

	Цукрова пудра	200 г			
	Маргарин	200 г			
	Яйця	4 шт.			
Диски для нарізання/натирання	Морква	400 г	15 секунд	4	/
	Картопля	400 г	15 секунд	4	/
	Цибуля	400 г	15 секунд	4	/

Захист довкілля

Ця позначка означає, що відповідно до норм ЄС цей прилад не можна викидати разом із побутовим сміттям. Щоб уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людей, а також задля екологічно безпечного повторного використання матеріалів слід забезпечити належну утилізацію приладу. Після закінчення терміну служби приладу зверніться до служби збору побутових відходів або продавця, у якого був придбаний виріб. Вони можуть забезпечити екологічно безпечну переробку приладу.



Гарантія та обслуговування

Якщо у вас виникнуть запитання або проблеми, зверніться в Центр обслуговування споживачів Gorenje у своїй країні (його номер телефону можна знайти на талоні всесвітньої гарантії). Якщо у вашій країні немає Центру обслуговування споживачів, зверніться до місцевого дилера компанії Gorenje або сервісного центру, де обслуговуються побутові прилади Gorenje.

Лише для особистого використання!

**КОМПАНІЯ GORENJE
БАЖАЄ ВАМ ОТРИМАТИ
МАКСИМАЛЬНЕ ЗАДОВОЛЕННЯ
ВІД КОРИСТУВАННЯ ЦИМ
ПРИЛАДОМ**

**Ми залишаємо за собою право
вносити будь-які зміни.**

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Защитная крышка для привода мясорубки
2. Кнопка для разблокировки насадки для нарезки
3. Привод для мясорубки
4. Крышка
5. Привод для блендера
6. Привод для кухонного комбайна
7. Защитная крышка
8. Многофункциональный блок
9. Чаша из нержавеющей стали
10. Рычаг разблокировки многофункционального блока
11. Переключатель скорости
12. Венчик
13. Крюк для теста
14. Насадка для смешивания
15. Диск-терка тонкая
16. Диск-терка крупная
17. Диск для крупной/средней нарезки
18. Толкатель
19. Крышка кухонного комбайна
20. Чаша кухонного комбайна

ОПАСНО!

Запрещается погружать блок электродвигателя в воду и промывать его под струей воды.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **Внимательно прочитайте данную инструкцию перед первым использованием прибора.**
- Всегда выключайте прибор и отключайте его от электросети, прежде чем сменить аксессуары.
- Во время работы прибора запрещается проталкивать продукты в камеру подачи пальцами или какими-либо предметами. Пользуйтесь только толкателем.
- Данный прибор предназначен только для использования в быту. Производитель не несет ответственность в случае использования прибора не по назначению и в случае несоблюдения инструкции по эксплуатации.
- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного подключения к электросети.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- При необходимости можно использовать только заземленные удлинители. Следите, чтобы никто не споткнулся об удлинитель.

- Всегда отключайте прибор от электросети после завершения работы и перед очисткой.
- Не пользуйтесь прибором, если он и/или аксессуары повреждены. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Любые работы с прибором, кроме эксплуатации и очистки, может производить только специалист сервисного центра.
- Не погружайте прибор, сетевой шнур и вилку в воду и другие жидкости.
- Следите, чтобы сетевой шнур не свисал с края стола или рабочей поверхности, не был в зоне досягаемости для детей, не касался горячих поверхностей и не перегибался через острые края.
- Всегда выключайте прибор и отключайте его от электросети, прежде чем сменить аксессуары или прикоснуться к движущимся деталям.
- Не прикасайтесь к венчику, крюку для теста и насадке для смешивания во время работы прибора.
- Пользуйтесь только одной насадкой одновременно.
- Максимальная продолжительность непрерывной работы прибора составляет 10 минут. Подождите 30 минут, прежде чем включить прибор снова.
- Допускается использование прибора людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены пользованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором!
- Во избежание несчастных случаев замену поврежденного сетевого кабеля может производить только авторизованный сервисный центр или квалифицированный специалист!
- Не позволяйте детям пользоваться прибором! Держите прибор и сетевой шнур в недосягаемом для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с прибором!
- Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром!
- При подключении блендера к приводу (5) или кухонного комбайна к приводу (6) соседний привод следует закрыть защитной крышкой (6.1).
- Соблюдайте осторожность при извлечении ингредиентов из чаши, а также при использовании и очистке дисков и ножевых блоков. Режущие края очень острые.
- Во избежание ожога горячим паром соблюдайте особую осторожность, наливая горячую жидкость в кухонный комбайн или блендер.
- Не включайте прибор, если сито или защитная крышка повреждены или имеют видимые трещины.

- Прибор предназначен только для использования в быту и подобных условиях.
- Уровень шума: 72 дБ (А)

Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по обращению с отходами от электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment — WEEE). Данная директива определяет требования по сбору и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, действующие во всех странах ЕС.

Важно

Устанавливайте прибор на ровную, сухую, устойчивую поверхность.

Максимальная продолжительность непрерывной работы соковыжималки составляет 10 минут. Прибор предназначен только для использования в быту. Используйте только оригинальные запчасти, если иное не указано производителем. В случае использования неоригинальных запчастей гарантия аннулируется.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед первым использованием прибора тщательно промойте все съемные детали (см. раздел «Очистка»). Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что он правильно собран (см. раздел «Описание прибора»). Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

НАСАДКА ДЛЯ СМЕШИВАНИЯ / ВЕНЧИК / КРЮК ДЛЯ ТЕСТА



Для достижения оптимальных результатов высоту насадок над дном чаши можно регулировать. В зависимости от ингредиентов в чаше (9) можно приготовить до 2,3 килограммов теста.

1. Потяните рычаг разблокировки многофункционального блока (10) вверх и поднимите блок. Установите чашу (9) на прибор и поверните ее до фиксации. До установки добавьте в чашу ингредиенты.
2. Установите крышку чаши, затем установите в гнездо необходимую насадку (насадку для смешивания, крюк для теста или венчик) в зависимости от перерабатываемых продуктов. Поворачивая вал, отрегулируйте высоту установки насадки.
3. Опустите многофункциональный блок (8) до щелчка.
4. Во время смешивания можно добавлять ингредиенты через отверстие в крышке.
5. Чтобы остановить работу прибора, поверните переключатель скоростей (10) в положение 0.
6. Перед первым использованием промойте все съемные детали нейтральным моющим средством и просушите.
7. Установите прибор на ровную, сухую, устойчивую поверхность и подключите к электросети.

5. ДИСКИ ДЛЯ НАРЕЗКИ / ДИСКИ-ТЕРКИ



1. Установите многофункциональный блок (7) в горизонтальное положение и снимите крышку (4).
2. Установите чашу кухонного комбайна на привод кухонного комбайна (6) и поверните против часовой стрелки. Чаша кухонного комбайна не подходит к приводу для блендера (5).
3. Установите тонкую, среднюю или крупную диск-терку или диск для крупной или средней нарезки на вал. Одновременно можно использовать только одну насадку.
4. Накройте чашу кухонного комбайна крышкой.
5. Опустите ингредиенты в камеру подачи с помощью толкателя.

Важно

1. Используйте только свежие продукты. Не нарежьте продукты слишком мелко. Равномерно заполняйте камеру подачи по ширине.
2. Не проталкивайте продукты в камеру подачи пальцами.
3. Используйте тонкую, среднюю или крупную диск-терку или диск для крупной или средней нарезки для обработки сыра, моркови, картофеля, огурцов, лука, свеклы и т. п.
4. Режущие края очень острые. Будьте осторожны!
5. После завершения работы установите переключатель в положение OFF (ВЫКЛ.).
6. Если крышка не закрывается, поверните вал с диском по часовой стрелке на 1-2 оборота, чтобы вал занял правильное положение. Закройте крышку.

ОЧИСТКА

1. Извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
2. Запрещается погружать блок электродвигателя в воду и промывать его под струей воды. Протирайте блок мягкой сухой или слегка влажной тканью.
3. Очищайте насадки и аксессуары сразу после использования. Полностью снимите насадку. Осторожно обращайтесь с насадками. Режущие края очень острые.
4. Красители, содержащиеся в продуктах (морковь, апельсины и т. п.), могут окрасить детали прибора. Протрите окрасившиеся детали тканью, смоченной в растительном масле, и очистите, как обычно.

Насадка	Продукты	Максимальное количество	Время работы	Скорость	Подготовка
Венчик	Сливки 38%	500 мл	10 минут	5-6	/
	Яичные белки	12 шт.	3 минуты	5-6	/
Крюк для теста	Мука	1500 г	Смешивать 1 минуту 30 секунд на минимальной скорости, затем 3 минуты на 1-й скорости. Не оставляйте прибор работать более 5 минут.		/
	Соль	10 г			
	Дрожжи	20 г			
	Сахар	10 г			
	Вода (43°C)	750 г			
	Жир	30 г			
Насадка для смешивания	Мука	200 г	5 минут	3-4	/
	Сахарная пудра	200 г			
	Маргарин	200 г			
	Яйца	4 шт.			
Диски для нарезки/диск-терки	Морковь	400 г	15 секунд	4	/
	Картофель	400 г	15 секунд	4	/
	Лук	400 г	15 секунд	4	/

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Его следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы сможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей.



авторизованных сервисных центров вы можете найти в брошюре «Гарантийные обязательства» и на сайте www.gorenje.com.

Только для личного использования!

ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

При возникновении неисправностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Список

GORENJE

**ЖЕЛАЕТ, ЧТОБЫ ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ
ДОСТАВИЛО ВАМ УДОВОЛЬСТВИЕ!**

**Производитель оставляет за собой право
на внесение изменений!**